

L'effet olympique.*

Services de recherche et d'analyse comparative pour
les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010

Rapport 1 : Rapport sur le cadre



Les cabinets du réseau mondial de PricewaterhouseCoopers (www.pwc.com) fournissent des services ciblés aux industries en matière de certification, des services fiscaux et des services-conseils, dans le but de promouvoir la confiance du public et de procurer une valeur ajoutée aux clients et leurs intervenants. Plus de 146 000 personnes dans 150 pays du réseau de l'entreprise partagent leur vision, leur expérience et leurs solutions afin de développer de nouvelles perspectives et des conseils pratiques. Au Canada, PricewaterhouseCoopers LLP (www.pwc.com/ca) et les entités apparentées comptent plus de 5 200 partenaires et employés dans des bureaux aux quatre coins du pays.

Table des matières

| | | | |
|---|----|------------------------------------|----|
| Contexte | 1 | Développement social | 24 |
| Introduction | 1 | Introduction | 24 |
| Objectifs du projet..... | 1 | Schéma des répercussions..... | 24 |
| Portée du projet | 1 | Échéancier prévu | 25 |
| Le rapport sur le cadre | 2 | Collecte de données | 26 |
| Élaboration du rapport sur le cadre | 2 | Mesure des répercussions | 27 |
| Études d'impact sur les Jeux olympiques et paralympiques... 3 | | Arts et culture | 28 |
| Études précédentes | 3 | Introduction | 28 |
| Études et rapports parallèles | 3 | Schéma des répercussions..... | 28 |
| En quoi ce projet diffère-t-il des autres?..... | 4 | Échéancier prévu | 29 |
| Méthodologie | 6 | Collecte de données | 30 |
| Huit secteurs d'activités..... | 6 | Mesure des répercussions | 31 |
| Aperçu..... | 7 | Développement économique | 32 |
| Collecte de données | 7 | Introduction | 32 |
| Modélisation et analyse..... | 8 | Schéma des répercussions..... | 32 |
| Types de répercussions | 9 | Échéancier prévu | 33 |
| Établissement de rapports sur les répercussions | 10 | Collecte de données | 34 |
| Approche par secteur d'activité | 11 | Mesure des répercussions | 35 |
| Développement du sport..... | 12 | Emploi | 36 |
| Introduction | 12 | Introduction | 36 |
| Schéma des répercussions..... | 12 | Schéma des répercussions..... | 36 |
| Échéancier prévu | 13 | Échéancier prévu | 37 |
| Collecte de données | 14 | Collecte de données | 38 |
| Mesure des répercussions | 15 | Mesure des répercussions | 39 |
| Tourisme | 16 | Développement des entreprises..... | 40 |
| Introduction | 16 | Introduction | 40 |
| Schéma des répercussions..... | 16 | Schéma des répercussions..... | 40 |
| Échéancier prévu | 17 | Échéancier prévu | 41 |
| Collecte de données | 18 | Collecte de données | 42 |
| Mesures des répercussions | 19 | Mesures des répercussions | 43 |
| Viabilité environnementale..... | 20 | | |
| Introduction | 20 | | |
| Schéma des répercussions..... | 20 | | |
| Échéancier prévu | 21 | | |
| Collecte de données | 22 | | |
| Mesures des répercussions | 23 | | |

Contexte

Introduction

Le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Canada ont pris d'importants engagements à l'égard de la réussite des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (Jeux d'hiver de 2010). Ces engagements comprennent le financement destiné à l'infrastructure et aux opérations liées aux Jeux d'hiver de 2010, en plus d'un éventail d'initiatives stratégiques et de financement visant à se servir des Jeux comme catalyseur pour mettre en œuvre, améliorer et/ou accélérer les programmes conçus pour les personnes, les organisations et les collectivités.

Par conséquent, le gouvernement de la Colombie-Britannique, par l'entremise du Secrétariat des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de la Colombie-Britannique (le Secrétariat de la Colombie-Britannique), et le gouvernement du Canada, par l'entremise du Secrétariat fédéral des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (le Secrétariat fédéral) ont déterminé qu'il était nécessaire d'évaluer les répercussions socioéconomiques des Jeux d'hiver de 2010 avant, pendant et après la tenue des Jeux.

PricewaterhouseCoopers LLP (PwC) a été embauché pour entreprendre une série d'études d'impact en combinant des méthodes de recherche et d'analyse comparative. Le projet se déroulera entre 2008 et 2013.

Objectifs du projet

L'objectif global du projet consiste à déterminer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur la Colombie-Britannique et le Canada. Voici plus précisément les objectifs du projet :

- assurer le suivi de nombreuses mesures socioéconomiques;
- analyser les données recueillies en combinant différentes méthodes analytiques;
- élaborer une évaluation détaillée des répercussions directes et indirectes de la tenue des Jeux d'hiver de 2010, et des mesures prises par les gouvernements fédéral et provincial pour tirer profit de ces répercussions;
- associer chacun des secteurs d'activités suivants aux diverses mesures socioéconomiques devant faire l'objet d'un suivi, d'analyses et de rapports :
 1. développement du sport;
 2. tourisme;
 3. viabilité environnementale;
 4. développement social;
 5. arts et culture;
 6. développement économique;
 7. emploi;
 8. développement des entreprises.
- rédiger une série de rapports entre 2008 et 2013.

Portée du projet

Ce qui est dans la portée du projet

Le projet permettra de réaliser les activités suivantes :

- trouver une méthodologie pour évaluer les répercussions de la tenue des Jeux d'hiver de 2010;
- déterminer et surveiller les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur cinq ans, couvrant la période avant, pendant et après la tenue des Jeux;
- attribuer les répercussions :
 - à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 sans que les gouvernements fédéral et provincial n'aient entrepris d'activités supplémentaires;
 - à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 avec la participation des gouvernements fédéral et provincial à des activités supplémentaires.
- comparer les répercussions :
 - à un scénario selon lequel le Canada n'avait pas été l'hôte des Jeux d'hiver de 2010;
 - aux expériences de d'autres villes hôtes des Jeux olympiques et paralympiques (dans la mesure du possible).

Ce qui est hors de la portée du projet

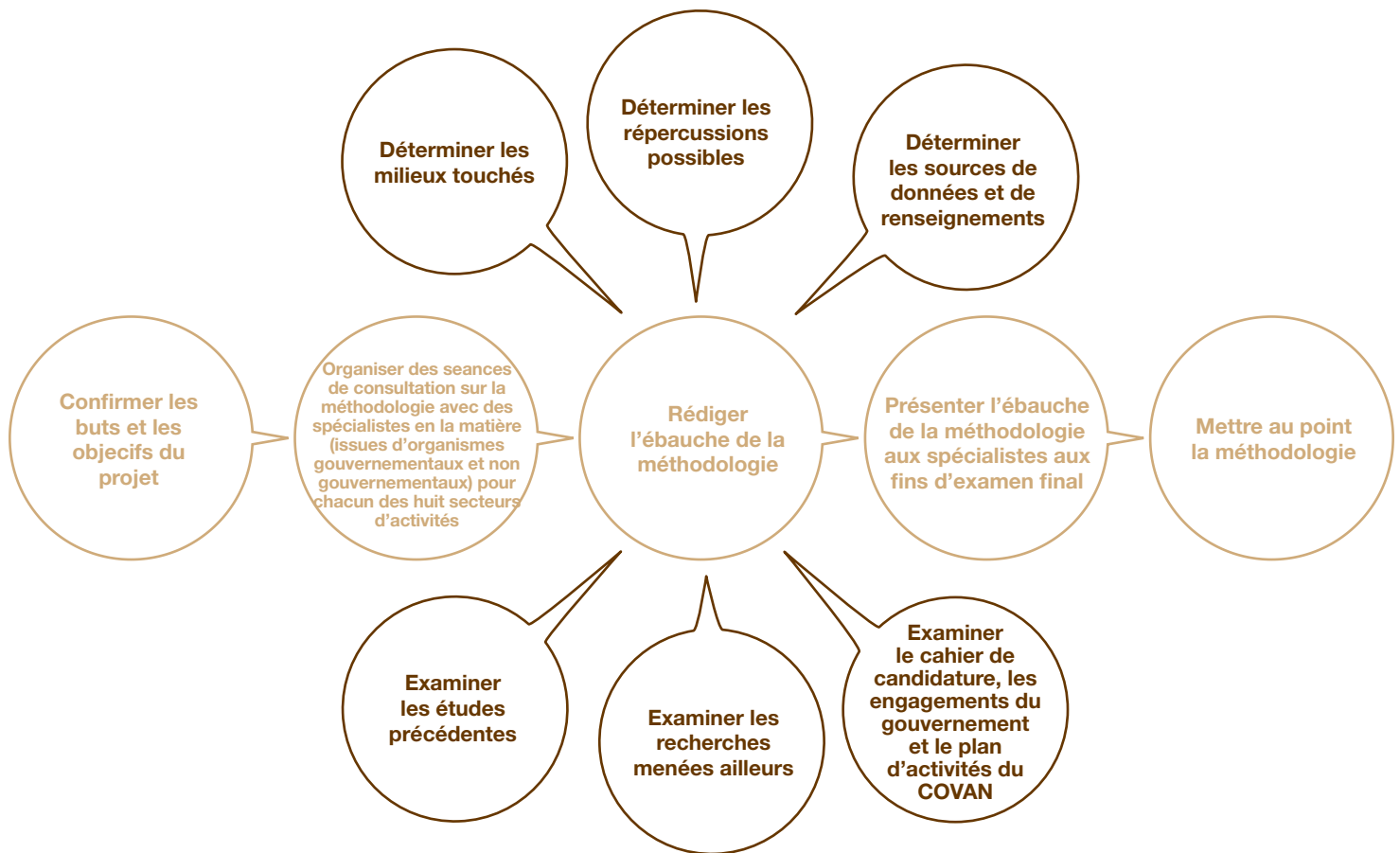
Le projet ne permettra pas de réaliser les activités suivantes :

- évaluer les activités entreprises par le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN);
- évaluer les autres projets liés aux Jeux d'hiver de 2010;
- analyser la rentabilité des activités entreprises par le COVAN;
- analyser la rentabilité des autres projets liés aux Jeux d'hiver de 2010;
- analyser les répercussions des dépenses du gouvernement qui ne sont pas liées directement aux Jeux d'hiver de 2010, comme l'autoroute Sea-to-Sky, l'agrandissement du Centre des congrès et d'expositions de Vancouver et le projet de prolongement de la voie de transport rapide Canada Line.

La rapport sur le cadre

Élaboration du rapport sur le cadre

Nous avons élaboré la méthodologie à suivre pour ce projet à l'aide d'un processus consultatif approfondi regroupant plus de 70 spécialistes en la matière, issus d'organismes gouvernementaux et non gouvernementaux. Les principales étapes du processus d'élaboration sont résumées dans le diagramme ci-dessous.



Études d'impact sur les Jeux olympiques et paralympiques

Études précédentes

Nous avons relevé un grand nombre d'études qui ont été menées pour déterminer les répercussions des Jeux olympiques et paralympiques précédents sur divers secteurs et diverses collectivités. Des études ont été entreprises par six principaux genres d'organisations :

- des comités organisateurs des Jeux olympiques;
- des organisations chargées de la candidature olympique;
- des gouvernements (p. ex. national, provincial/d'état, local);
- des organisations issues d'une industrie ou d'un secteur d'activité (p. ex. tourisme, immobilier, transport);
- des groupes d'intérêts spéciaux (p. ex. groupes de défense des intérêts sociaux);
- des chercheurs universitaires.

Voici certaines études importantes qui ont été réalisées sur les répercussions de la tenue des Jeux olympiques et paralympiques :

- Business and Economic Benefits of the Sydney 2000 Olympics – une étude postérieure aux Jeux rédigée par PwC Australia pour le gouvernement de la Nouvelle-Galles du Sud en Australie.
- Olympic Games Impact Study for the London 2012 Games – un rapport précédant les Jeux rédigé par PwC Royaume-Uni pour évaluer les répercussions nationales, régionales et locales de la tenue des Jeux olympiques, préparé pour le comité organisateur des Jeux de Londres.
- Olympic Marketing Fact File – une étude postérieure aux Jeux préparée par le Comité international olympique (CIO) au sujet des politiques et des programmes de marketing du CIO et des Jeux olympiques.
- Beyond the Games – "Assessing the Impact of the 2002 Olympic Winter Games and the Future of Utah Tourism" – une étude postérieure aux Jeux préparée par la Utah Division of Travel Development portant sur les répercussions des Jeux sur le secteur du tourisme en Utah.
- The Economic Impact of the 2010 Winter Olympic and Paralympic Games – une étude menée par Intervistas Consulting en 2002 au nom du British Columbia Trade and Investment Office et du Secrétariat de la Colombie-Britannique. L'étude quantifie les retombées économiques entraînées par les nonrésidents qui pourraient affluer en Colombie-Britannique en raison de la tenue des Jeux d'hiver de 2010.
- The 2010 Olympic and Paralympic Winter Games: A Review of Estimates Related to the Province's Commitments – une étude menée en 2006 par le Bureau du vérificateur général de la Colombie-Britannique.

- 2010 Winter Games labour supply and gap analysis – une étude présentée au comité de planification des ressources humaines pour les Jeux d'hiver de 2010 par Roslyn Kunin & Associated Inc.
- The Economic, Social and Cultural Impacts of Hosting the 2010 Olympic and Paralympic Games – préparé par Le Conference Board du Canada en 2008.

Nous savons qu'il existe bien plus de 200 autres études, articles, rapports et livres qui traitent des différentes répercussions qu'entraînent les Jeux olympiques.

Études et rapports parallèles

En plus de ce projet, deux initiatives connexes, l'étude de l'impact des Jeux olympiques (OGI) du CIO et le rapport de durabilité 2010 du COVAN, sont également en cours. Ces études complètent ce projet, en ce sens que leurs buts et objectifs tiennent compte de différents aspects des Jeux d'hiver de 2010.

L'étude sur l'impact des Jeux olympiques (OGI)

L'étude sur l'impact des Jeux olympiques (OGI), lancée par le CIO et menée par des chercheurs de l'Université de la Colombie-Britannique, est conçue pour mesurer l'impact global des Jeux d'hiver de 2010, aider les villes candidates et les futurs organisateurs des Jeux, déterminer les legs possibles, et établir un point de repère comparable entre les prochains Jeux olympiques. L'étude sur l'impact des Jeux olympiques a été élaborée par le CIO en tant que cadre méthodologique et ensemble d'indicateurs mesurables pour recueillir des données et utilise un ensemble de données indicatrices prescrites par le CIO. Le CIO prévoit utiliser l'OGI pour mesurer les répercussions à long terme de l'organisation des Jeux et pour analyser l'impact global des Jeux sur une ville hôte.

L'OGI porte sur trois volets souvent associés au développement durable :

- le volet environnemental;
- le volet socioculturel;
- le volet économique.

Les activités sont ensuite caractérisées comme étant des « indicateurs d'événement » directement liés aux Jeux d'hiver de 2010 (p. ex. épreuve sportive/site, centre international de radio et télévision), ou des « indicateurs de contexte », décrivant les tendances du contexte environnemental, socioculturel et économique de la ville hôte.

L'OGI est un projet à long terme, qui s'étend sur 12 ans, commençant 2 ans avant la sélection de la ville hôte jusqu'à 3 ans après les Jeux. L'OGI porte sur les répercussions associées à la tenue des Jeux, et constitue un outil de gestion permettant aux organisateurs d'avoir une vision globale des répercussions que cela implique.

Études d'impact sur les Jeux olympiques et paralympiques

Rapport de durabilité Vancouver 2010

Le Rapport de durabilité Vancouver 2010 constitue une série de cinq rapports annuels rédigés par le COVAN sur les répercussions sociales, économiques et environnementales et sur les possibilités que représentent les Jeux d'hiver de 2010. Le Rapport de durabilité Vancouver 2010 assure le suivi du rendement du COVAN par rapport aux objectifs de développement durable. Le rapport couvre six domaines clés :

- l'imputabilité;
- la gestion environnementale et la réduction des répercussions;
- l'inclusion sociale et la responsabilité;
- la participation et la collaboration des Autochtones;
- les retombées économiques;
- le sport pour un mode de vie durable.

Chacun des six domaines comprend un éventail de mesures de durabilité qui portent principalement sur le suivi des activités du COVAN en matière de durabilité. Le rapport est publié chaque année depuis 2006 et le sera jusqu'en 2010.

En quoi ce projet diffère-t-il des autres?

Plusieurs caractéristiques distinguent ce projet des études antérieures et parallèles :

- Nous croyons que ce projet constitue l'étude la plus exhaustive concernant les répercussions des Jeux olympiques et paralympiques. Aucune étude précédente n'a abordé la mesure des répercussions des Jeux olympiques et paralympiques dans autant de domaines, au cours d'une si longue période.
- Il s'agit de la première étude à mesurer non seulement les répercussions mêmes des Jeux olympiques et paralympiques (que nous nommerons plus loin dans le rapport les « répercussions de la tenue des Jeux »), mais aussi les répercussions des initiatives fédérales et provinciales supplémentaires qui découlent de la tenue des Jeux olympiques et paralympiques.
- Bien que d'autres études portent sur un ensemble de données indicatrices, cette étude mesure et attribue des répercussions qui découlent de la tenue des Jeux d'hiver de 2010. Par conséquent, le but de ce projet est de déterminer et d'isoler les répercussions à l'aide de diverses méthodes d'analyse.



Huit secteurs d'activités

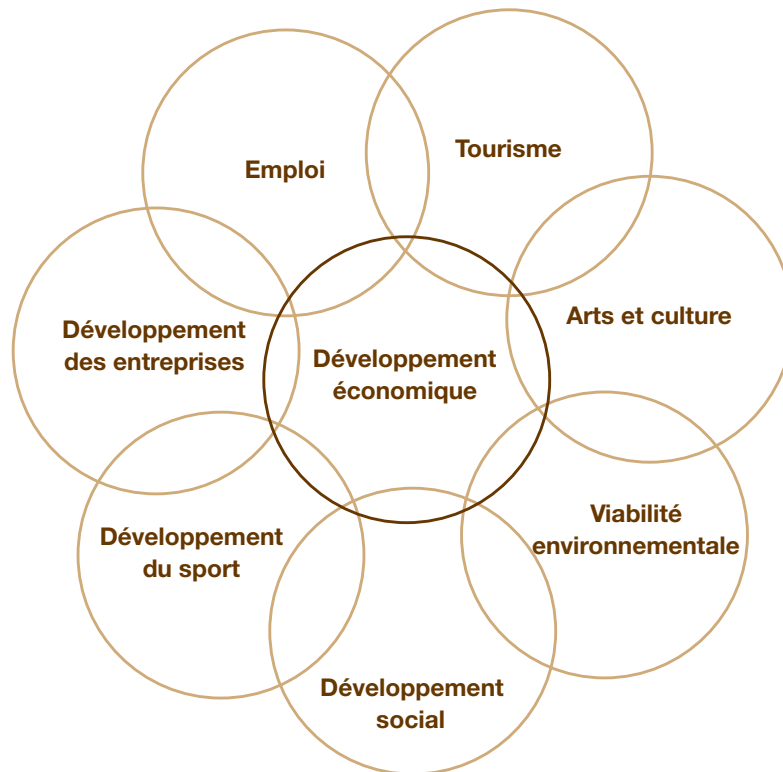
On s'attend à ce que les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur la Colombie-Britannique et le Canada soient vastes et profondes. La portée de ce projet s'étendra à huit secteurs d'activités :

1. développement du sport;
2. tourisme;
3. viabilité environnementale;
4. développement social;
5. arts et culture;
6. développement économique;
7. emploi;
8. développement des entreprises.

Les huit secteurs d'activités examinés sont interdépendants comme l'illustre le schéma suivant. Par exemple, l'emploi constitue un élément essentiel du développement économique et du développement des entreprises. On s'attend à ce que l'emploi entraîne des répercussions positives sur le développement social et à ce que de nouveaux emplois soient créés dans les domaines du tourisme, du sport et des arts. De même, les installations sportives sont essentielles au développement du sport et stimulent le tourisme lié à ce dernier. De plus, les sites sont construits de manière à favoriser la viabilité environnementale, et bon nombre d'installations seront utilisées de façon à promouvoir les arts et la culture ainsi que le développement social.

Autres secteurs faisant l'objet d'un rapport

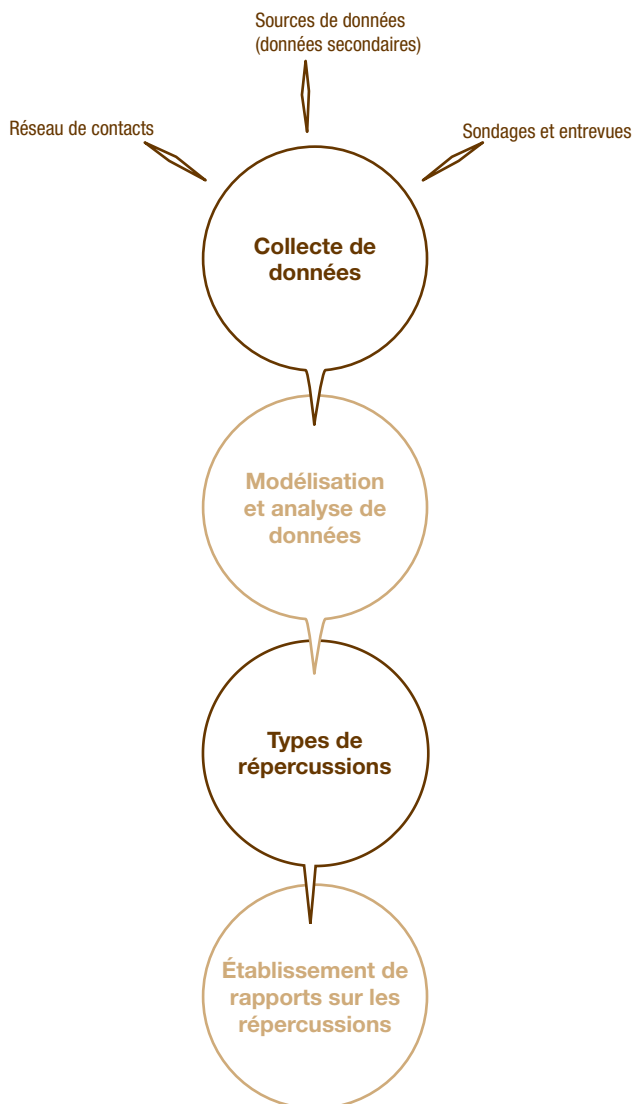
En plus de ces huit secteurs d'activités, PwC fera état des répercussions sur divers groupes dans les suppléments de son rapport principal. Ces groupes comprendront notamment des collectivités autochtones, des personnes handicapées et des collectivités francophones.



Aperçu

L'approche générale adoptée pour la réalisation du projet comprend trois composantes : la collecte de données, la modélisation et l'analyse des données et l'établissement de rapports. Les données seront recueillies par secteur à partir de diverses sources et seront modélisées au besoin. Les répercussions seront évaluées puis feront l'objet d'un rapport selon les catégories décrites plus loin dans cette partie. L'approche générale est présentée ci-dessous.

Approche utilisée dans le cadre du projet



Collecte de données

Approche générale en matière de collecte de données

PwC fera appel à deux principales approches en matière de collecte de données : une pour les programmes spécifiques, et une deuxième pour les données qui reflètent les tendances globales des secteurs ou de l'économie.

Pour ce qui est de la collecte de données sur les programmes, une approche ascendante sera utilisée, mettant de l'avant des techniques de collecte de données primaires telles que les entrevues et les sondages. Cette approche est plus appropriée lorsque les programmes ciblent un ensemble précis de participants. Voici des exemples de ces types de programmes :

- **À nous le podium 2010** – Créée en 2005, cette initiative sportive nationale vise à aider les athlètes des sports d'hiver du Canada à remporter le plus grand nombre de médailles aux Jeux olympiques d'hiver de 2010 et à hisser le Canada parmi les trois premiers pays médaillés d'or aux Jeux paralympiques d'hiver de 2010.
- **Le 2010 Commerce Centre de la Colombie-Britannique** – Le 2010 Commerce Centre a été créé en 2004 en vue d'informer les entreprises de la Colombie-Britannique sur les possibilités économiques qui découleront des Jeux olympiques d'hiver de 2010, et de les sensibiliser à cet égard. En tant qu'initiative du Secrétariat de la Colombie-Britannique, le 2010 Commerce Centre aide les entreprises à acquérir de nouvelles compétences et à créer des relations d'affaires qui entraîneront une augmentation du commerce et des investissements avant et après 2010.

Un des avantages liés à cette approche est qu'elle facilite l'isolement des activités associées aux Jeux olympiques de 2010. Une de ses faiblesses est qu'elle peut se révéler coûteuse en raison du temps nécessaire pour recueillir et préparer les données.

En ce qui concerne la collecte de données sectorielles et économiques générales, l'approche descendante utilisée consistera à recueillir des données secondaires à partir de sources de données reconnues. Voici des exemples de ces types de données :

- les données de l'industrie touristique (p. ex. taux d'occupation, tarifs d'hébergement moyens);
- des résultats économiques clés (p. ex. PIB, emploi, exportations, inflation).

La force de cette approche réside dans le fait que les données sont en général facilement accessibles, publiées régulièrement et de grande qualité. Cependant, la faiblesse de cette approche descendante est que le fait d'isoler les répercussions des Jeux olympiques d'hiver de 2010 et les activités qui les soutiennent est beaucoup plus complexe.

Principes de la collecte de données

Dans le cadre de la collecte de données, nous observerons les deux principes généraux suivants :

- Dans la mesure du possible, nous utiliserons des données secondaires existantes fiables comme de l'information publiée par le gouvernement, l'industrie et des sources privées. À cette fin, nous mettrons à profit le réseau de contacts établi dans le cadre du projet en vue d'obtenir des données et de l'information. Ce réseau comprend le COVAN, les organisations gouvernementales, touristiques, sportives, et sans but lucratif.
- La collecte de données primaires consistera en des sondages et des entrevues menées par notre équipe de projet auprès des personnes, organisations et entreprises touchées. PwC recueillera de l'information concernant certaines initiatives en matière de programmes et de politiques directement auprès d'organisations-ressources. Dans les cas où des sondages sont requis en raison de l'absence de données, PwC s'efforcera d'utiliser un seul sondage afin de recueillir des données sur un éventail de sujets auprès des participants.

Modélisation et analyse

Dans la plupart des secteurs, des techniques de modélisation formelles seront nécessaires afin d'isoler les répercussions d'autres facteurs qui pourraient influencer les résultats. Cette analyse nécessitera l'emploi de l'une ou de plusieurs des techniques suivantes :

- modélisation économétrique/statistique;
- analyses des tendances;
- analyses comparatives;
- sondages et collecte d'information.

Toutes ces analyses techniques sont décrites ci-après.

Analyse économétrique

L'analyse économétrique consiste à créer des modèles statistiques qui contribuent à isoler les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 des autres facteurs déterminants.

Les étapes de l'analyse économétrique sont les suivantes :

- recueillir des données historiques à la fois sur les variables dépendantes et indépendantes;
- utiliser les données recueillies pour élaborer des modèles qui établissent des liens entre les variables indépendantes et les variables dépendantes;
- utiliser les modèles pour estimer ce à quoi on aurait pu s'attendre sans la tenue des Jeux d'hiver de 2010;

- comparer les estimations aux données réelles, et utiliser la différence pour estimer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- valider les estimations à l'aide des estimations provenant d'autres sources ou par l'entremise d'opinions professionnelles.

Nous définissons plus largement l'analyse économétrique de manière à ce qu'elle englobe tout modèle macroéconomique ou entrées-sorties qui pourrait être nécessaire dans le cadre de cette étude.

Analyse des tendances

L'analyse des tendances consiste à utiliser la modélisation statistique afin d'en extrapoler les tendances historiques. L'analyse des tendances fait généralement appel à des méthodes statistiques univariées (à une seule variable) et peut également être utilisée pour saisir les influences saisonnières ou cycliques sur les variables d'intérêt. Voici les étapes de l'analyse des tendances :

- recueillir des données historiques;
- utiliser les données recueillies pour modéliser ou extraire des tendances historiques;
- utiliser les tendances pour estimer ce qui aurait pu se dérouler sans la tenue des Jeux d'hiver de 2010;
- comparer les estimations aux données réelles, et utiliser les différences pour estimer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- valider les estimations à l'aide des estimations provenant d'autres sources ou par l'entremise de l'opinion d'un professionnel.

Analyses comparatives

L'analyse comparative comprend les étapes suivantes :

- établir un ensemble de comparables;
- déterminer un point de référence convenable à l'aide de taux de croissance ou d'analyse des ratios;
- utiliser les données tirées des comparables afin de déterminer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- comparer les estimations aux données réelles, et utiliser la différence pour estimer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- valider les estimations à l'aide des estimations provenant d'autres sources ou par l'entremise de l'opinion d'un professionnel.

Sondages et collecte d'information

L'approche fondée sur les sondages comprend les étapes suivantes :

- déterminer les groupes ou les personnes qui participeront au sondage;
- élaborer le questionnaire du sondage et le distribuer aux participants;

- recueillir et analyser les données à partir des résultats du sondage;
- utiliser les données du sondage pour déterminer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- comparer les estimations aux données réelles, et utiliser la différence pour estimer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010;
- valider les estimations à l'aide des estimations provenant d'autres sources ou par l'entremise d'opinions professionnelles.

L'approche en matière de collecte d'information consiste à établir un réseau avec des personnes ou des groupes ayant des connaissances relatives à une industrie ou à un programme. Ces personnes ou ces groupes peuvent donc être appelés à fournir des données connexes aux répercussions.

Types de répercussions

De manière générale, les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sont les effets sur les personnes et la société qui découlent de la tenue de ces Jeux, de même que les programmes, les politiques et les initiatives qui ont été élaborés, mis en œuvre ou accélérés par la tenue des Jeux d'hiver de 2010.

Le projet englobe trois principaux types de répercussions : économiques, instrumentales et intrinsèques. Ces répercussions sont décrites ciaprès.

Répercussions économiques

Les répercussions économiques sont généralement perçues comme étant réservées aux mesures quantitatives et bien établies de l'activité économique. Les plus fréquemment utilisées sont les sorties, le PIB, les recettes fiscales du gouvernement et l'emploi.

- Sorties – signifie la valeur brute totale du revenu de toutes les entreprises. Il s'agit de la mesure la plus vaste de l'activité économique
- PIB – la « valeur ajoutée » à l'économie (la valeur totale sans double compte des biens et services). Ceci reflète essentiellement la somme des revenus salariaux et des bénéfices générés par les sociétés
- Recettes fiscales du gouvernement – le montant total des recettes fiscales générées par les différents paliers gouvernementaux
- Emploi – le nombre d'emplois supplémentaires créés

Les répercussions économiques peuvent être estimées de manière directe, indirecte et induite. On entend par répercussions directes les changements qui se produisent dans les entreprises « de première ligne » qui recevraient initialement des dépenses et des revenus d'exploitation en tant que conséquence directe du fonctionnement et des activités d'une installation ou d'un projet. Les répercussions

indirectes découlent des changements dans les activités des fournisseurs des entreprises « de première ligne ». Les répercussions induites découlent des changements dans les dépenses liées aux biens et aux services en tant que conséquence des changements apportés au livre de paie des entreprises touchées directement et indirectement.

En vue d'estimer les répercussions économiques des Jeux d'hiver de 2010, nous comptons élaborer une analyse d'entrées-sorties à l'aide de multiplicateurs économiques publiés par BC Stats et Statistique Canada. Approche largement répandue et reconnue, le modèle entrées-sorties est reconnaissable par de nombreuses circonscriptions et de nombreux publics différents. La structure de cette approche facilite également les comparaisons entre les résultats de différents projets et de différentes installations ayant fait l'objet d'un rapport.

Répercussions instrumentales

À l'opposé des répercussions économiques, les répercussions instrumentales peuvent avoir une vaste portée et inclure des mesures fondées à la fois sur les activités et sur les résultats. Les répercussions instrumentales peuvent également décrire une activité à long terme ou en aval qui ne pourrait normalement faire partie des répercussions économiques. Tandis que les répercussions économiques font appel à des mesures types qui peuvent être estimées pour presque tous les types de projets, les répercussions instrumentales et leurs mesures connexes peuvent varier énormément d'un projet à l'autre.

Les répercussions instrumentales comprennent notamment :

- la création de partenariats d'affaires;
- la participation du public dans les domaines des sports et des loisirs;
- l'augmentation du nombre de touristes;
- les occasions pour les athlètes;
- les occasions pour les artistes et les interprètes;
- les occasions pour les stagiaires;
- l'obtention de financement supplémentaire;
- l'attraction et la rétention de la main d'œuvre qualifiée.

Au fil du temps, les répercussions instrumentales peuvent revenir à la société sous la forme :

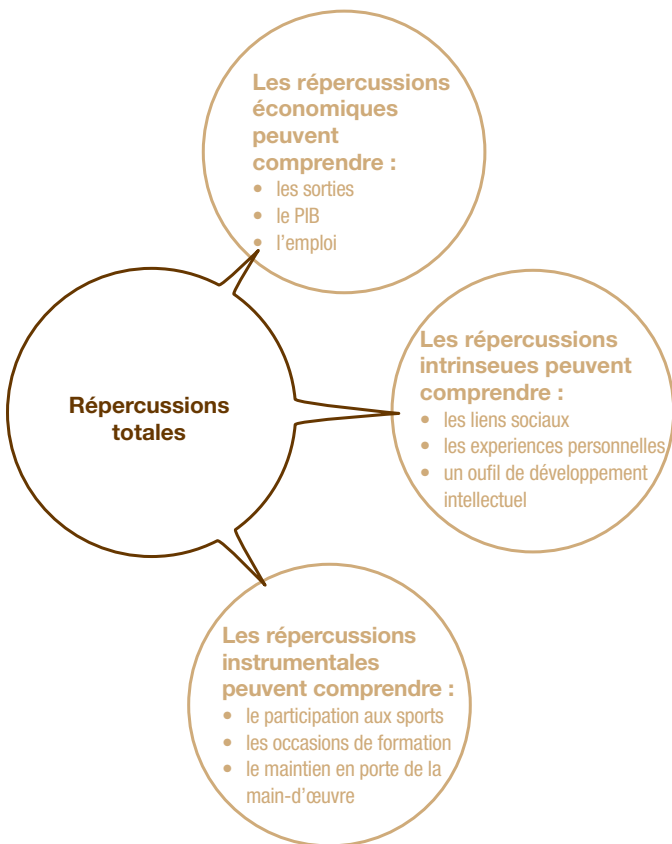
- d'une main d'œuvre plus instruite;
- d'une société en meilleure santé;
- des collectivités plus fortes, plus inclusives et cohésives.

Répercussions intrinsèques

Les répercussions intrinsèques sont de nature qualitative et sont habituellement associées aux répercussions expérientielles directes sur les personnes ou la société et qui découlent des activités. Les répercussions intrinsèques peuvent :

- captiver une personne, lui faire vivre des expériences hors du commun;
- fournir un outil de développement intellectuel;
- créer des liens sociaux par l'entremise du partage d'expériences;
- exprimer des concepts communautaires au nom des collectivités.

Le lien qui existe entre les répercussions économiques, intrinsèques et instrumentales est illustré dans le diagramme cidessous



Production de rapports sur les répercussions

Classification des répercussions à des fins d'établissement de rapports

Pour chaque secteur, nous classerons et regrouperons les répercussions en trois catégories distinctes :

- **Les répercussions relatives à la tenue des Jeux** – les répercussions découlant des activités qui sont essentielles à la tenue des Jeux d'hiver de 2010, des activités qui étaient nécessaires pour que la candidature soit retenue pour la tenue des Jeux d'hiver de 2010, et des activités qui découlent d'une conséquence de la tenue des Jeux d'hiver de 2010 (p. ex. les activités que l'on peut raisonnablement considérer comme découlant de la tenue des Jeux d'hiver de 2010)
- **Les répercussions des activités et des mesures non gouvernementales** – les répercussions découlant des programmes qui ont été mis en œuvre, améliorés ou accélérés en raison de la tenue des Jeux d'hiver de 2010 par le secteur privé, d'autres ordres de gouvernements, des organisations non gouvernementales, des organisations professionnelles et des groupes communautaires
- **Les répercussions des mesures des gouvernements fédéral et provincial** – les répercussions découlant des activités, des investissements et des programmes des gouvernements fédéral et provincial qui ont été mis en œuvre, améliorés ou accélérés afin que ces derniers puissent profiter au maximum des possibilités découlant de la tenue des Jeux d'hiver de 2010. Celles-ci englobent les activités, les investissements et les programmes qui visent à mettre à profit les conséquences des Jeux d'hiver de 2010. Cependant, elles ne comprennent pas les activités, les investissements et les programmes des gouvernements fédéral et provincial qui auraient eu lieu indépendamment de la tenue des Jeux d'hiver de 2010

Dans leur ensemble, les deux premières catégories de répercussions (répercussions relatives à la tenue des Jeux, répercussions des activités et des mesures non gouvernementales) sont définies comme étant des répercussions qui ne découlent pas d'activités supplémentaires entreprises par les gouvernements fédéral et provincial.

Dans leur ensemble, les trois catégories de répercussions (répercussions relatives à la tenue des Jeux, répercussions des activités et des mesures non gouvernementales, et répercussions des mesures des gouvernements fédéral et provincial) sont définies comme étant des répercussions qui découlent d'activités supplémentaires mises de l'avant par les gouvernements fédéral et provincial.

Approche par secteur d'activité

Les sections suivantes décrivent la structure de rapport pour chaque secteur d'activité. Chaque section est exposée comme suit :

- **Introduction** : Cette section définit et décrit brièvement la portée du secteur d'activité en question, notamment ce qui a été envisagé dans la phase de mise en candidature.
- **Schéma des répercussions** : Cette section présente un graphique des personnes, des groupes et des organisations (c.à.d. les milieux) qui devraient être visés par les événements ou les programmes. Elle illustre aussi la manière dont les milieux seront touchés.
- **Échéancier prévu** : Cette section porte sur le moment auquel devraient apparaître les répercussions prévues.
- **Collecte de données** : Cette section contient la liste des données à recueillir, la manière dont les données seront utilisées pour évaluer les répercussions principales de la tenue des Jeux d'hiver de 2010, et la source de donnée spécifique.
- **Mesures des répercussions** : Cette section porte sur les approches qui seront utilisées pour caractériser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010.



Développement du sport

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

Les engagements et les propositions ont été soumis afin de développer le sport avant, pendant et après les Jeux. On s'attend à ce que les Jeux d'hiver de 2010 :

- permettent de fournir des investissements publics et privés pour construire de nouvelles installations et rénover les autres en vue de la tenue des Jeux d'hiver de 2010;
- permettent de poursuivre l'exploitation à long terme des sites de compétition des Jeux d'hiver de 2010;
- permettent de financer la condition physique et le sport amateur;
- permettent de financer des athlètes d'élite et d'assurer leur développement;
- permettent de fournir des sites de compétition pour l'entraînement des équipes nationales et le développement du sport avant et après les Jeux;
- permettent d'accroître la capacité d'accueillir des événements sportifs internationaux, avant les Jeux (y compris les essais) et après ceux-ci;
- permettent de fournir des sites de compétitions à usage mixte (pour les athlètes amateurs et d'élite, pendant l'été et l'hiver);
- permettent d'accroître le nombre de sièges dans les installations existantes;
- permettent de fournir divers programmes pour motiver et inspirer les jeunes.

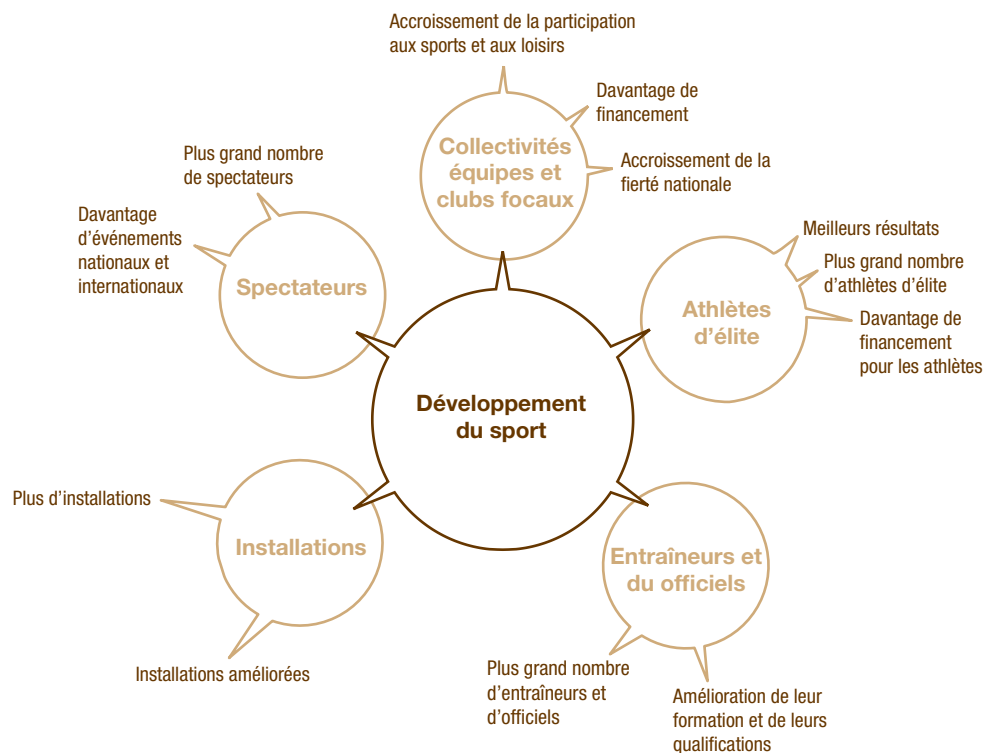
Introduction

Le développement du sport est l'élément essentiel des Jeux d'hiver de 2010. L'évènement en soi vise à réunir les meilleurs athlètes de sport d'hiver du monde entier dans un esprit de compétition et de paix; la priorité de la ville hôte est de fournir des installations et des équipements de calibre mondial pour toutes les compétitions.

Schéma des répercussions

Le diagramme cidessous démontre les milieux visés par le développement du sport et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.

Accroissement de la participation aux sports et aux loisirs



Échéancier prévu

Les milieux touchés par le développement du sport dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci dessous.

| Milieu | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|---|---|--|
| Collectivités, équipes et clubs locaux | <ul style="list-style-type: none"> • Accroissement de la participation aux sports et aux loisirs • Davantage de financement pour les collectivités, les équipes et les clubs locaux • Accroissement de la fierté nationale | <p>On prévoyait que les répercussions sur les collectivités, les équipes et les clubs locaux commenceraient à se faire sentir en 2005. Ces répercussions devraient prendre de l'ampleur jusqu'en 2010, au fur et à mesure que les rénovations apportées aux installations communautaires seront terminées et la fébrilité à l'égard des Jeux d'hiver de 2010 s'installera.</p> <p>On s'attend à ce que les répercussions sur la fierté nationale se produisent pendant la tenue des Jeux d'hiver de 2010, ou un peu avant et après cette période. Les résultats dépendent grandement des Jeux eux-mêmes.</p> |
| Athlète d'élite | <ul style="list-style-type: none"> • Plus grand nombre d'athlètes d'élite qui se qualifient pour les Jeux d'hiver de 2010 • Meilleurs résultats • Davantage de financement | <p>On prévoit que les répercussions sur les athlètes d'élite se feront sentir principalement dans les sports d'hiver. On s'attendait à ce qu'elles surviennent vers 2004-2005 (au moment de la mise en œuvre du programme À nous le podium 2010). Ces répercussions prendront de l'ampleur jusqu'en 2010. On croit que les intérêts générés par les Jeux d'hiver de 2010 permettront l'élaboration d'un momentum à la suite des Jeux.</p> |
| Entraîneurs et officiels | <ul style="list-style-type: none"> • Plus grand nombre d'entraîneurs et d'officiels • Amélioration de l'entraînement et des qualifications | <p>On prévoyait que les répercussions sur les entraîneurs et les officiels commenceraient à se faire sentir en 2008, au moment où l'on accueillerait davantage d'événements internationaux, en faisant appel à un plus grand nombre d'officiels canadiens. On croit que l'expérience acquise par ces officiels entraînera davantage de possibilités à la suite des Jeux de 2010.</p> |
| Installations | <ul style="list-style-type: none"> • Plus grand nombre d'installations • De plus grandes et de meilleures installations | <p>On s'attendait à ce que les répercussions sur les exploitants des installations commenceraient à se faire sentir en 2008, au moment où les installations pour la tenue des Jeux de 2010 seraient terminées et où auraient lieu des compétitions préolympiques.</p> |
| Spectateurs | <ul style="list-style-type: none"> • Plus grand nombre de spectateurs aux événements sportifs • Davantage d'événements de meilleure qualité en Colombie-Britannique et au Canada | <p>On prévoyait que les répercussions sur les spectateurs commenceraient à se faire sentir en 2008, au moment où les installations pour la tenue des Jeux de 2010 seraient terminées et où auraient lieu des compétitions préolympiques. On s'attend à ce que les répercussions sur les spectateurs atteignent leur sommets en 2010, mais, avec l'ajout d'installations améliorées, on prévoit qu'elles continuent de se faire sentir après la tenue des Jeux, et même à ce qu'elles soient plus importantes encore que celles connues avant la tenue des Jeux.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement du sport sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesures des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|---|--|--|
| <p>Taux de participation au sport :</p> <ul style="list-style-type: none"> hommes; femmes; personnes handicapées; autochtones; groupes de minorités visibles; jeunes et enfants. | Indique la mesure dans laquelle les groupes ont été encouragés à participer à des sports, et ont reçu un soutien à cet égard. | <p>Un nombre supplémentaire de personnes participant à un sport organisé, tel qu'il a été compilé par Statistique Canada dans le cadre des recensements de 2001 (base de référence), 2006 et 2011.</p> <p>Pourcentage de Canadiens, spécifiquement, le nombre de citoyens de la Colombie-Britannique qui pratiquent une activité physique au moins 3 fois par semaine pendant au moins 30 minutes, tel qu'il a été défini par Statistique Canada dans le cadre des recensements de 2001, 2006 et 2011.</p> |
| Financement destiné aux clubs locaux et aux sports communautaires. | Mesure le soutien accru destiné à la population croissante participant à des sports locaux et communautaires. | Accroissement du pourcentage des revenus totaux provenant d'organismes multisports et d'organismes provinciaux de sport de bienfaisance de 2003 à 2011, d'après les données annuelles de Sport BC. |
| Montant total des fonds attribués aux athlètes d'élite et aux athlètes handicapés pour les sports d'hiver et d'été. | Évalue les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement des athlètes. | Accroissement du pourcentage du soutien apporté aux athlètes à l'échelle nationale et provinciale de 2003 à 2011, d'après les données de Sport Canada et du Comité olympique canadien/Comité paralympique canadien. |
| Montant total attribué aux organismes nationaux de sport et aux centres canadiens des sports. | Évalue la manière dont les Jeux d'hiver de 2010 influencent les fonds investis dans les programmes qui appuient le développement des athlètes et l'élaboration de programmes. | Rapports annuels de Sport Canada indiquant le nombre de brevets délivrés en fonction de chaque sport. |
| Nombre total d'athlètes brevetés pour les sports d'hiver et d'été. | Mesure le nombre total d'athlètes au Canada à recevoir des fonds du Programme d'aide aux athlètes. | |
| Rang auquel se classe le Canada relativement aux événements sportifs internationaux d'hiver, nombre d'athlètes se qualifiant aux Jeux olympiques et paralympiques et le nombre de médailles gagnées dans des compétitions internationales. | Mesure les résultats des investissements dans les athlètes d'élite. | <p>Accroissement du pourcentage du financement offert pour les entraîneurs et les officiels dans tous les sports de 2003 à 2011, d'après les données de l'Association canadienne des entraîneurs et de Sport Canada respectivement.</p> <p>Liste de classement mondial de Sport Canada.</p> |
| Montant total du financement destiné aux entraîneurs de sports d'hiver et d'été. | Évalue les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le perfectionnement des entraîneurs. | Percentage increase in total dollar amount of funding for coaches and officials in all sports from 2003 to 2011 as provided by the Coaches Association of Canada and Sport Canada respectively |
| <p>Nombre de nouvelles installations sportives ou d'installations sportives rénovées qui sont en exploitation :</p> <ul style="list-style-type: none"> à l'usage des athlètes d'élite (c.à.d. pour satisfaire aux normes internationales); à l'usage de la collectivité; à l'usage des personnes handicapées; pour faciliter l'accessibilité des spectateurs. | <p>Mesure le nombre de nouvelles installations dont bénéficient divers groupes démographiques d'athlètes et la plus grande capacité du Canada à accueillir des événements sportifs internationaux.</p> <p>Mesure le nombre d'installations existantes qui ont été rénovées au profit de divers groupes d'athlètes.</p> <p>Mesure l'investissement consacré à l'amélioration de la qualité des installations.</p> | <p>Investissement total dans la construction de nouvelles installations sportives en Colombie-Britannique de 2003 à 2011.</p> <p>Investissement total dans le réaménagement et la rénovation des installations sportives existantes en Colombie-Britannique de 2003 à 2011.</p> |
| <p>Nombre d'événements sportifs internationaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> en Colombie-Britannique; au Canada. | Évalue la manière dont la tenue des Jeux d'hiver de 2010 a permis de tenir plusieurs autres événements sportifs internationaux en Colombie-Britannique et au Canada. | Nombre total d'événements sportifs nationaux et internationaux tenus en Colombie-Britannique de 2003 à 2011, tel qu'il a été évalué grâce aux événements appuyés par le programme d'accueil de la Colombie-Britannique de la société 2010 Legacies Now (Société des legs de 2010) et/ou directement par la province de la Colombie-Britannique. Les événements se déroulant dans le reste du Canada sont présentés dans les publications de Sport Canada. |
| Taux de participation aux événements sportifs internationaux en Colombie-Britannique. | Indique le soutien offert aux athlètes canadiens et l'intérêt envers les événements sportifs. | Rapport semestriel disponible dans le cadre du programme d'accueil de la Colombie-Britannique de la société 2010 Legacies Now (Société des legs de 2010). |

Mesure des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement du sport, ainsi que la méthode d'analyse ou d'attribution prévue, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieu | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|--|--|---|---|
| Collectivités, équipes et clubs locaux | Accroissement de la participation aux sports et aux loisirs | Changement du taux de participation dans les sports | Analyse des tendances |
| | Davantage de financement pour les collectivités, les équipes et les clubs locaux | Changement du montant de fonds générés pour les équipes et les clubs locaux | Analyse des tendances |
| | Accroissement de la fierté nationale | Changement de l'opinion publique concernant la fierté nationale | Sondages |
| Athlètes d'élite | Plus grand nombre d'athlètes d'élite se qualifiant pour les Jeux d'hiver de 2010 | Nombre d'athlètes se qualifiant aux Jeux olympiques et paralympiques de 2006 et de 2010 | Analyse des tendances |
| | Meilleurs résultats | Accroissement du pourcentage de médailles gagnées par des athlètes canadiens dans le cadre de coupes du monde, de championnats du monde et de jeux olympiques et paralympiques Liste de classement mondial de Sport Canada | Analyse des tendances |
| | Davantage de financement | Augmentation des fonds attribués aux athlètes d'élite et aux athlètes handicapés pour les sports d'hiver et d'été Nombre total d'athlètes brevetés pour les sports d'hiver et d'été Accroissement du financement attribué aux organismes nationaux de sport et aux centres canadiens des sports | Analyse des tendances |
| Entraîneurs et officiels | Plus grand nombre d'entraîneurs et d'officiels | Nombre d'entraîneurs certifiés à l'échelle nationale | Analyse des tendances |
| | Amélioration de l'entraînement et des qualifications | Montant du financement destiné aux entraîneurs et aux officiels | Collecte de renseignements |
| Installations | Plus grand nombre d'installations | Nouveaux investissements dans les sites de compétition et dans les installations sportives locales Nombre de nouvelles installations ou d'installations rénovées | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | De plus grandes et de meilleures installations | Nouveaux investissements dans les sites de compétition et dans les installations sportives locales Nombre de nouvelles installations ou d'installations rénovées | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| Spectateurs | Plus grand nombre de spectateurs aux événements sportifs | Accroissement du nombre de spectateurs aux événements sportifs internationaux | Analyse des tendances |
| | Davantage d'événements de qualité en Colombie-Britannique et au Canada | Nombre d'événements sportifs internationaux en Colombie-Britannique et au Canada | Collecte de renseignements, analyse des tendances |

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

Une des prémisses sous-jacentes aux Jeux d'hiver de 2010 est de mettre en valeur la ville hôte et le pays – en ouvrant les portes de la ville au reste du monde et en faisant la promotion des initiatives touristiques. On s'attend à ce que les Jeux d'hiver de 2010 :

- permettent d'assurer un hébergement accessible, de grande qualité et abordable aux bénévoles, aux participants et à leur famille, au personnel et aux agents de sécurité;
- permettent d'assurer un accès optimal au transport pour permettre aux spectateurs de se rendre aux activités et d'en revenir;
- permettent de moderniser l'infrastructure et de construire de nouvelles installations afin d'accroître la capacité d'accès et d'améliorer les transports à destination, en provenance et à l'intérieur de Whistler et de Vancouver pendant et après les Jeux d'hiver de 2010;
- permettent de créer des installations de calibre mondial pour accueillir les événements des Jeux d'hiver de 2010 et de s'engager à appuyer financièrement les installations et les événements de renommée mondiale après les Jeux d'hiver de 2010;
- permettent d'attirer davantage de touristes en Colombie-Britannique de 2007 à 2013.

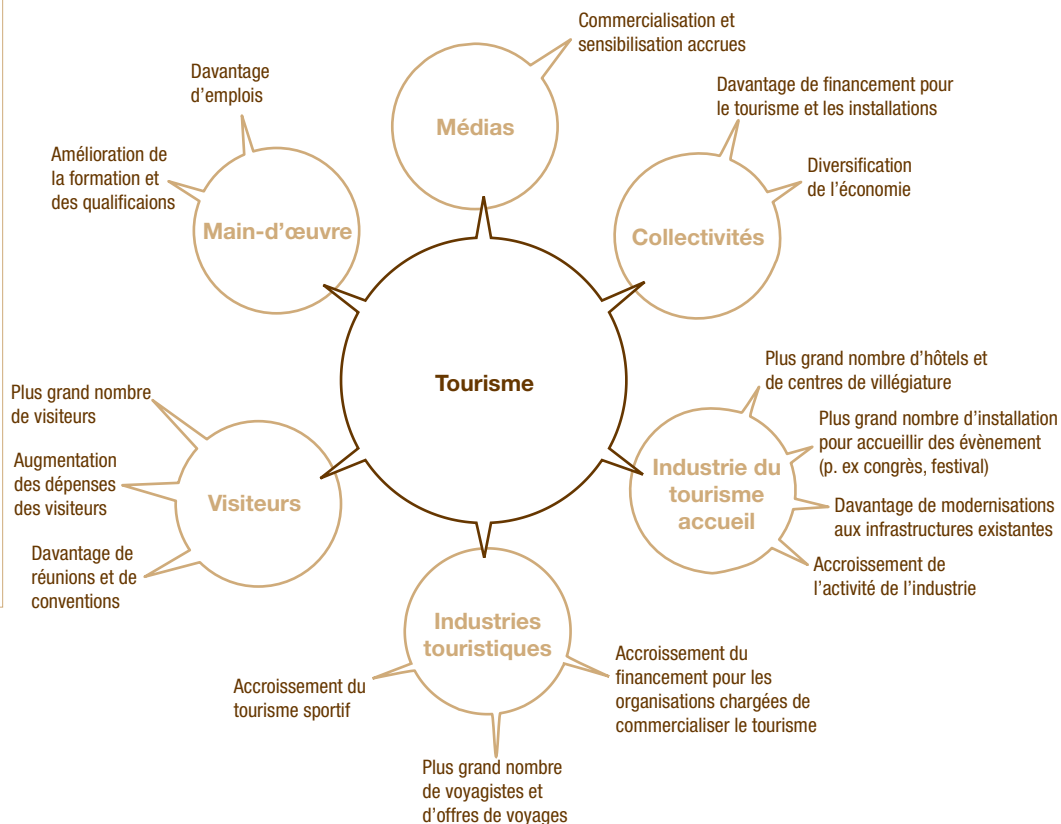
Tourisme

Introduction

Le tourisme englobe tout un éventail de secteurs d'activités de l'industrie canadienne. L'Organisation mondiale du tourisme (OMT) définit le tourisme comme « les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs ». À l'échelle mondiale, le tourisme constitue l'un des plus importants secteurs économiques. Au Canada, en 2006, le tourisme a généré environ 633 000 emplois. Les dépenses de l'industrie en 2006 ont atteint 66,8 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 6,5 % par rapport à 2005. Ce niveau de dépense représente une croissance annuelle moyenne de 4,2 % depuis 2001.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par le tourisme et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touristiques dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues, et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci dessous.

| Milieu | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|---------------------------------|--|---|
| Médias | <ul style="list-style-type: none"> Commercialisation et sensibilisation accrues | Les répercussions sur les médias ne devraient pas se faire sentir avant 2009, et devraient atteindre leur sommets en 2010. |
| Collectivités | <ul style="list-style-type: none"> Davantage de financement pour le tourisme et les installations Diversification de l'économie | On prévoyait que les répercussions sur les collectivités commencent à se faire sentir en 2004, par l'augmentation des investissements dans l'infrastructure touristique. |
| Industrie du tourisme d'accueil | <ul style="list-style-type: none"> Plus grand nombre d'hôtels et de centres de villégiature Plus grand nombre d'installations pour accueillir des réunions et des événements Davantage de modernisations aux infrastructures existantes Accroissement de la capacité de l'industrie et du financement pour le marketing des destinations | On prévoyait que les répercussions sur l'industrie du tourisme d'accueil prendraient beaucoup d'ampleur à l'automne 2008, et se poursuivraient jusqu'aux Jeux d'hiver de 2010. Les répercussions à long terme devraient persister bien au-delà de 2015. |
| Industries touristiques | <ul style="list-style-type: none"> Accroissement du tourisme sportif Plus grand nombre de voyageurs et d'offres de voyages Accroissement du financement pour les organisations chargées de commercialiser le tourisme | On prévoyait que les répercussions sur les attractions et les voyages organisés prendraient beaucoup d'ampleur à l'automne 2008, et se poursuivraient jusqu'aux Jeux d'hiver de 2010. Les répercussions à long terme devraient persister bien au-delà de 2015. |
| Visiteurs | <ul style="list-style-type: none"> Nombre et genre de réunions et de congrès accrues Augmentation des dépenses des visiteurs Davantage de visiteurs issus des marchés traditionnels et des nouveaux marchés | <p>On s'attendait à ce que les répercussions sur les visiteurs commencent à se faire sentir dès 2004. Toutefois, en raison des restrictions sur la mise en marché avant les Jeux d'été de Beijing en 2008, la commercialisation du tourisme a été retardée.</p> <p>Les répercussions sur les visiteurs devraient s'accroître considérablement à partir de l'automne 2008, et se poursuivre jusqu'aux Jeux d'hiver de 2010. Les répercussions à long terme sur les visiteurs devraient persister bien au-delà de 2015.</p> |
| Main-d'œuvre | <ul style="list-style-type: none"> Amélioration de la formation et des qualifications Davantage d'emplois | On prévoyait que les répercussions sur la main-d'œuvre commencent à se faire sentir en 2007, par l'introduction de programmes de formation de l'industrie. Les importantes augmentations en matière d'emploi ne devraient pas commencer avant 2009, mais devraient s'étendre bien au-delà de 2010, au moins jusqu'en 2015. |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le tourisme sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesures des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|---|--|--|
| Nombre de congressistes (Colombie-Britannique) | Indique l'augmentation ou la diminution de l'attrait attribuable à une sensibilisation accrue aux Jeux d'hiver de 2010. | Tourism British Columbia – Year-in-Review, de 2003 à 2006 |
| Nombre de nouveaux programmes de commercialisation ou de main d'œuvre liés au tourisme (Canada et Colombie-Britannique) | Indique l'augmentation ou la diminution de la capacité de l'industrie ou de l'emploi dans celle-ci attribuable aux Jeux d'hiver de 2010. | Communiqués de presse de BC Statistics Communiqués de presse d'Industrie Canada www.canada2010.gc.ca www.tourism2010.com Communiqués de presse de l'Association de l'industrie touristique du Canada |
| Emploi dans l'industrie du tourisme (Canada et Colombie-Britannique) | Indique l'augmentation ou la diminution de l'emploi dans l'industrie attribuable aux Jeux d'hiver de 2010. | Communiqués de presse de BC Statistics Communiqués de presse d'Industrie Canada www.canada2010.gc.ca www.tourism2010.com Communiqués de presse de l'Association de l'industrie touristique du Canada |
| Accroissement de l'attrait envers le marché de destination voyage (Colombie-Britannique) | Mesure l'attrait de la Colombie-Britannique en tant que marché de destination voyage. | Résultats du sondage de fin de séjour de Tourism British Columbia Campagnes et promotions médiatiques, résultats du sondage de fin de séjour |
| Nombre de visiteurs nationaux et étrangers (selon l'origine) (Canada et Colombie-Britannique) | Indique si les Jeux d'hiver de 2010 ont généré une demande touristique additionnelle. Lorsque possible, le nombre de visiteurs sera réparti en fonction des marchés géographiques. | Base de données principale de Tourism British Columbia sur le nombre de visiteurs étrangers dans la région de Vancouver Tourism British Columbia – Tourism Performance, de 2003 à 2005 CCT – Arrivées des visiteurs internationaux – Tourisme en bref, BC Statistics – Tourism Monitor BC Statistics – Travel Survey of Residents of Canada (Enquête sur les voyages des résidents du Canada) BC Statistics – Travel Survey of Canada (Enquête sur les voyages des Canadiens) |
| Dépenses des visiteurs (Canada et Colombie-Britannique) | Indique si les Jeux d'hiver de 2010 ont incité les touristes à dépenser davantage. Lorsque possible, le nombre de visiteurs sera réparti en fonction des marchés géographiques. | Tourism British Columbia – Tourism Performance, de 2003 à 2005 Indicateurs du tourisme national de la CCT Données de Statistique Canada |
| Taux d'occupation des hôtels, tarif quotidien moyen et recette par chambre disponible (Canada et Colombie-Britannique) | Indique les changements dans la demande touristique par rapport aux dépenses des visiteurs. | PKF Consulting – rapports mensuels intitulés Trends in the Canadian Hotel Industry, à partir de juillet 2003 |
| Recettes générées par la taxe hôtelière (Canada et Colombie-Britannique) | Indique l'augmentation ou la diminution de l'activité hôtelière et le niveau de financement disponible pour la commercialisation des destinations de voyage. | Dossiers fiscaux sur les chambres d'hôtel de Tourism Vancouver et de BC Statistics |
| Nombre de propriétés hôtelières (Colombie-Britannique) | Indique les investissements dans l'industrie touristique de la province. | Tourism Vancouver – chambres d'hôtel et de motel dans la région de Vancouver Tourism Vancouver – plans pour l'hébergement à venir dans la région métropolitaine de Vancouver. |
| Nombre de congrès, de réunions et d'expositions (Colombie-Britannique) | Indique l'augmentation ou la diminution de l'attrait attribuable à la sensibilisation accrue aux Jeux d'hiver de 2010. | Tourism British Columbia – Year-in-Review, de 2003 à 2006 |

Mesures des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le tourisme, ainsi que la méthode d'analyse ou d'attribution proposée, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieu | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|--|---|--|---|
| Médias | Commercialisation et sensibilisation accrues | Montant d'exposition et d'attention médiatiques | Analyse des tendances, collecte de renseignements |
| Collectivités | Davantage d'investissements dans les installations et l'infrastructure touristiques | Nombre de propriétés hôtelières (Colombie-Britannique) | Analyse des tendances |
| | Diversification de l'économie | Part de l'industrie dans le PIB | Analyse des tendances |
| Industrie du tourisme d'accueil | Plus grand nombre d'hôtels et de centres de villégiature | Taux d'occupation des hôtels (Colombie-Britannique et Canada) | Analyse des tendances ou économétrique |
| | Plus grand nombre d'installations pour accueillir des réunions et des événements | Nombre de propriétés hôtelières (Colombie-Britannique) | Analyse des tendances |
| | Davantage de modernisations aux infrastructures existantes | Construction et aménagement de nouveaux hôtels | Collecte de renseignements |
| | Augmentation de l'activité hôtelière et du financement pour la commercialisation des destinations de voyage | Recettes générées par la taxe hôtelière | Analyse des tendances |
| Industries touristiques | Accroissement du tourisme sportif | Nombre de touristes sportifs. Participation aux activités touristiques sportives | Analyse des tendances |
| | Plus grand nombre de voyageurs et d'offres de voyages | Nombre de nuitées vendues aux voyageurs. Nombre de voyageurs | Analyse des tendances ou économétrique |
| | Accroissement du financement pour les associations chargées de commercialiser le tourisme | Montant du financement pour la CCT, Tourism BC et Tourism Vancouver | Analyse des tendances |
| Visiteurs | Augmentation du nombre et du genre de réunions et de congrès | Nombre de congrès, de réunions et d'expositions (Colombie-Britannique) | Analyse des tendances ou économétrique |
| | Augmentation des dépenses des visiteurs | Dépenses des visiteurs (Colombie-Britannique et Canada) | Analyse des tendances ou économétrique |
| | Davantage de visiteurs issus des marchés traditionnels et de nouveaux marchés | Nombre de visiteurs nationaux et étrangers en fonction de leur origine (Colombie-Britannique et Canada) | Analyse des tendances ou économétrique |
| Maind'œuvre | Amélioration de la formation et des qualifications | Nombre de nouveaux programmes de commercialisation ou de maind'œuvre liés au tourisme (Colombie-Britannique et Canada) | Analyse des tendances |
| | Davantage d'emplois | Niveau et pourcentage de la variation de l'emploi dans l'industrie touristique | Analyse des tendances ou économétrique |

Viabilité environnementale

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

La gérance de l'environnement s'inscrit dans la planification du COVAN et du gouvernement depuis la mise en candidature de Vancouver. En faisant référence à la candidature olympique du COVAN, les organisateurs ont pris les engagements suivants :

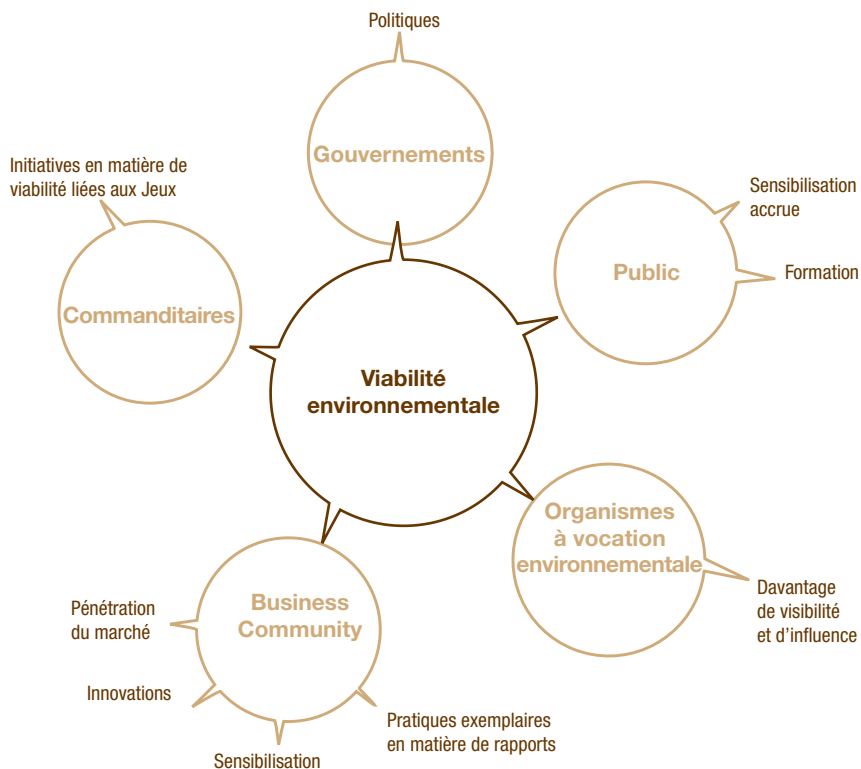
- mettre en valeur les meilleures techniques de conception et de construction de bâtiments;
- adopter une stratégie de gestion « zéro déchet » pour les Jeux d'hiver de 2010;
- favoriser des Jeux d'hiver 2010 sans émissions de gaz à effet de serre et neutres en carbone;
- s'assurer que les importantes particularités et les environnements locaux fragiles sont protégés par des zones tampons et des pratiques de développement du territoire consciencieuses;
- consulter tous les ordres de gouvernement, les organismes non gouvernementaux à vocation environnementale (notamment l'Association of Whistler Area Residents for the Environment et La Société pour la nature et les parcs du Canada), le milieu universitaire et les spécialistes de l'environnement de l'industrie;
- évaluer les caractéristiques et les engagements en matière de viabilité environnementale lors du choix des commanditaires et fournisseurs;
- laisser en legs un programme qui favorise la compréhension et la pratique d'activités commerciales durables des commanditaires et fournisseurs officiels.

Introduction

La viabilité environnementale fait référence à une utilisation responsable et efficace des ressources et des systèmes naturels utilisés pour assurer la prospérité et le bien-être de la société. Les partenaires des Jeux d'hiver de 2010 se sont engagés à rendre cet événement le plus viable possible du point de vue de l'environnement et ce, depuis l'élaboration de la candidature de Vancouver. Toutefois, les plus grandes répercussions environnementales des Jeux d'hiver de 2010 pourraient découler de l'utilisation des Jeux comme catalyseur du changement et des mesures environnementales dans l'ensemble de la société, ce qui améliorera également la qualité et la performance environnementales. Les Jeux d'hiver de 2010 devraient avoir des répercussions sur la viabilité environnementale de la Colombie-Britannique et du Canada en influençant les décisions des gouvernements, des entreprises et des personnes.

Schéma des répercussions

Le diagramme cidessous démontre les milieux touchés par la viabilité environnementale et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par la viabilité environnementale dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues, et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci dessous.

| Milieu | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|---|--|--|
| Gouvernements | <ul style="list-style-type: none"> Nouvelles politiques | Les gouvernements ont été influencés par la tenue des Jeux d'hiver de 2010 depuis l'élaboration de la candidature. Les Jeux d'hiver de 2010 ont fourni au gouvernement de la Colombie-Britannique une cible bien spécifique (2010) à atteindre pour mettre en valeur ses politiques environnementales. Les répercussions de ses politiques se feront sentir à mesure que les initiatives et les programmes seront mis en œuvre et appliqués, au-delà du calendrier des Jeux d'hiver de 2010. |
| Public | <ul style="list-style-type: none"> Sensibilisation accrue Davantage de formation | <p>La couverture médiatique devrait s'intensifier avant et pendant les Jeux d'hiver de 2010.</p> <p>La sensibilisation du public dépendra de la couverture médiatique, et les changements de comportements s'étendront au cours des années suivantes.</p> <p>La formation sur la viabilité à l'intention du personnel du COVAN s'accélénera à mesure que le nombre d'employés à temps plein et de bénévoles augmentera avant la tenue des Jeux d'hiver de 2010.</p> |
| Organismes à vocation environnementale | <ul style="list-style-type: none"> Davantage de visibilité et d'influence | <p>On prévoyait que les répercussions sur les organismes non gouvernementaux à vocation environnementale (ONGE) commencent à se faire sentir en 2003, au moment où la candidature du Canada a été retenue pour les Jeux d'hiver de 2010 et où des engagements ont été pris envers le milieu des ONGE.</p> <p>La couverture médiatique pendant les Jeux d'hiver de 2010 donnera davantage de visibilité aux ONGE, ce qui leur permettra sûrement d'avoir une plus grande influence dans les années à venir.</p> |
| Milieu des affaires | <ul style="list-style-type: none"> Innovations Pénétration du marché Sensibilisation accrue Pratiques exemplaires en matière de rapports | On prévoyait que les répercussions sur le secteur des affaires commencent à se faire sentir en 2003, au moment où la candidature du Canada a été retenue pour les Jeux d'hiver de 2010 et où des engagements en matière de viabilité environnementale ont été pris concernant les activités, les installations et l'approvisionnement. |
| Commanditaires | <ul style="list-style-type: none"> Initiatives en matière de viabilité liées aux Jeux | On prévoyait que les répercussions sur les commanditaires et les fournisseurs commencent à se faire sentir en 2003, au moment où la candidature du Canada a été retenue pour les Jeux d'hiver de 2010 et où des engagements en matière de viabilité environnementale ont été pris concernant les activités, les installations et l'approvisionnement. |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur la viabilité environnementale sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesures des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|---|--|---|
| Initiatives du gouvernement (information qualitative) | Indique la façon dont les Jeux d'hiver de 2010 influencent les politiques du gouvernement. | Ministère de l'Environnement de la Colombie-Britannique et Environnement Canada |
| Nombre d'articles médiatiques sur la viabilité environnementale en général Nombre d'articles médiatiques sur la viabilité environnementale liée aux Jeux d'hiver de 2010 | Mesure l'influence marginale des Jeux d'hiver de 2010 à augmenter la sensibilisation aux enjeux environnementaux. | Factiva |
| Participation aux séances de formation du personnel du COVAN | Évalue la formation sur la viabilité offerte par le COVAN. | COVAN |
| Consultations du COVAN et des partenaires gouvernementaux auprès des ONGE | Évalue la façon dont les Jeux d'hiver de 2010 se répercutent sur les ONGE en raison de leur participation directe. | COVAN et partenaires du gouvernement |
| Nombre d'innovations environnementales utilisées et mises en valeur lors de Jeux d'hiver de 2010 | Démontre les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur l'apparition de nouveaux produits et d'innovations sur le marché. | COVAN |
| Valeur des achats écologiques dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Évalue la façon dont les partenaires des Jeux d'hiver de 2010 utilisent leur pouvoir d'achat pour influencer le secteur des produits et services environnementaux. | COVAN et partenaires du gouvernement |
| Nombre d'ateliers et de participants aux ateliers sur les occasions d'affaires organisés par le 2010 Commerce Centre | Mesure l'augmentation du niveau de sensibilisation du milieu des affaires envers les achats écologiques. | 2010 Commerce Centre |
| Nouvelles initiatives en matière de viabilité environnementale liées aux Jeux d'hiver de 2010 ou influencées par ceux-ci, entreprises par les commanditaires | Indique la façon dont les Jeux d'hiver de 2010 incitent les commanditaires à devenir plus viables et sensibilisés sur le plan environnemental. | COVAN et membres de l'Initiative des commanditaires en matière de durabilité |

Mesures des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur la viabilité environnementale, ainsi que la méthode d'analyse ou d'attribution proposée prévue, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieu | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|---|---|---|---|
| Gouvernements | Nouvelles politiques | Initiatives gouvernementales en matière de viabilité liées aux Jeux d'hiver de 2010 ou influencées par ceux-ci | Collecte de renseignements |
| Public | Sensibilisation accrue | Nombre d'articles médiatiques sur la viabilité environnementale lors des Jeux d'hiver de 2010 (total de tous les articles sur la viabilité environnementale liée aux Jeux d'hiver de 2010 ainsi que le pourcentage qu'occupe ce sujet par rapport à l'ensemble de tous les articles sur la viabilité environnementale en général) | Analyse des tendances |
| | Davantage de formation | Nombre de formations destinées au personnel du COVAN sur la durabilité, et nombre de participants à celles-ci | Rapports statistiques |
| Organismes à vocation environnementale | Davantage de visibilité et d'influence | Nombre de consultations du COVAN et du gouvernement auprès des ONGE | Rapports statistiques, collecte de renseignements |
| Milieu des affaires | Innovations | Adoption d'innovations écologiques dans les activités liées aux Jeux d'hiver de 2010 | Collecte de renseignements |
| | Pénétration du marché | Valeur des contrats liés aux Jeux d'hiver de 2010 | Rapports statistiques, collecte de renseignements |
| | Sensibilisation accrue | Participation aux ateliers sur les occasions d'affaires organisés par le 2010 Commerce Centre | Rapports statistiques |
| | Pratiques exemplaires en matière de rapports | Rapports du COVAN en matière de viabilité environnementale | Collecte de renseignements |
| Commanditaires | Initiatives ou causes en matière de durabilité liées aux Jeux | Nouvelles initiatives en matière de viabilité environnementale liées aux Jeux d'hiver de 2010 ou influencées par ceux-ci | Collecte de renseignements |

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

Il existe plusieurs références aux possibilités de développement social dans le plan organisationnel du COVAN et dans le cahier de candidature :

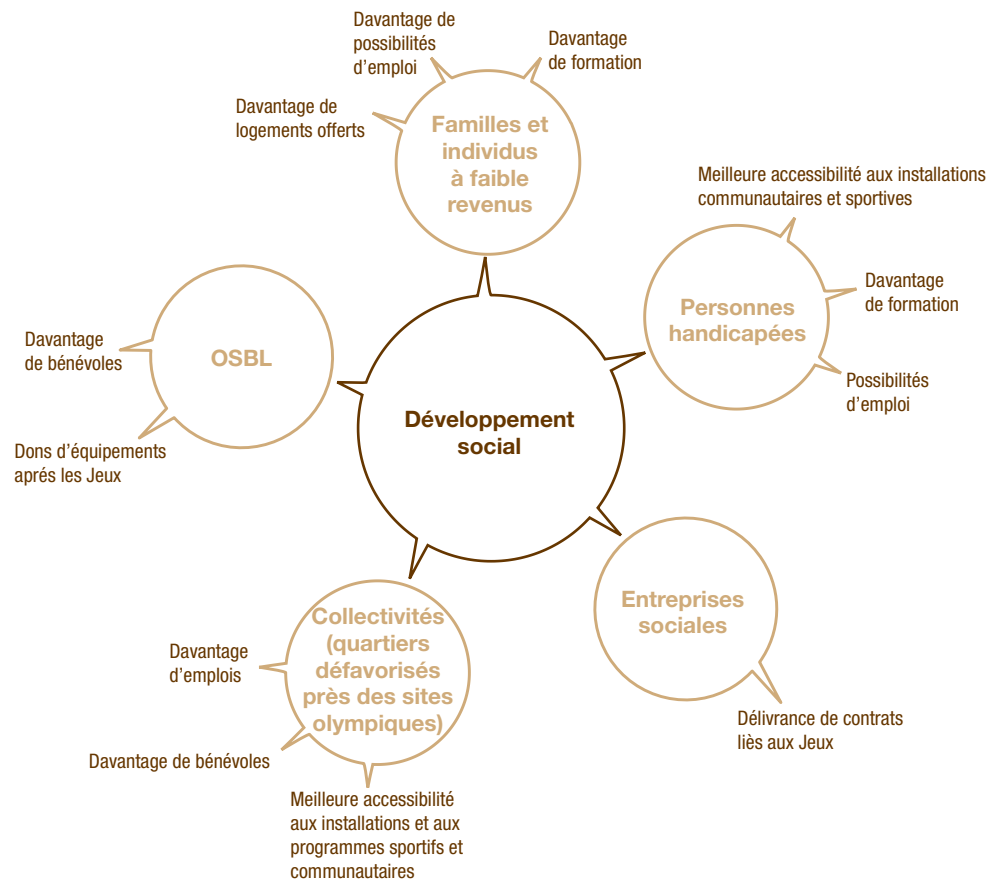
- rendre accessible les installations sportives et communautaires;
- concevoir des installations d'hébergement qui deviendront des logements hors marché après la tenue des Jeux;
- élargir le bassin de talents au sein des collectivités autochtones et des quartiers défavorisés en vue du marché après les Jeux;
- faire la promotion de l'équité et de l'inclusion dans les pratiques d'approvisionnement et de recrutement;
- élaborer un nouveau modèle que les gouvernements et les collectivités adopteront en vue de se pencher sur les enjeux sociaux moyennant l'engagement communautaire;
- créer des programmes de subvention des sports;
- laisser des legs durables pour la médecine sportive et la science du sport, à l'échelle locale et nationale, à la suite des Jeux d'hiver de 2010.

Introduction

Le terme « développement social » renferme de nombreuses définitions. Il peut être défini de façon générale comme étant un engagement envers le bien-être et l'inclusion des individus ainsi que le pouvoir d'accroître l'équité et l'accès de tous aux marchés et aux services. Le développement social est parfois mieux défini comme étant l'accroissement et l'expansion des possibilités destinées à la population à faible revenu. Notre analyse des répercussions cherche à déterminer les répercussions générales des Jeux d'hiver de 2010 sur les principaux milieux cibles composés de différentes collectivités ainsi que de divers groupes et individus.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par le développement social et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par le développement social dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues et le moment prévu des répercussions sont énumérés ci dessous.

| Milieu | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|---|--|---|
| Familles et individus à faible revenu | <ul style="list-style-type: none"> • Plus grand nombre de logements offerts • Davantage de possibilités d'emploi • Davantage de formation | <p>Partiellement en lien avec la libération de logements dans le village des athlètes, après les Jeux. Attendu en mars 2010.</p> <p>Examen des changements dans les conditions du marché pour les familles à faible revenu et les collaborateurs des Jeux d'hiver de 2010. Répercussions à partir de la fin de 2003.</p> <p>Les répercussions sur la formation et l'emploi dépendent de la date de début des emplois au COVAN. Répercussions commenceraient au début de 2004.</p> |
| Personnes handicapées | <ul style="list-style-type: none"> • Meilleure accessibilité aux installations communautaires et sportives • Davantage de formation • Possibilités d'emploi | <p>En lien avec la libération, à la suite des Jeux, des capacités accrues des installations. Attendu en mars 2010.</p> <p>Les répercussions sur la formation et l'emploi dépendent de la date de début des emplois au COVAN. Répercussions débuteraient au début de 2004.</p> |
| Entreprises sociales | <ul style="list-style-type: none"> • Délivrance de contrats liés aux Jeux | <p>En lien direct avec la date de début de la délivrance des contrats du COVAN. Répercussions débuteraient au début de 2004.</p> |
| Collectivités (quartiers défavorisés entourant les sites olympiques) | <ul style="list-style-type: none"> • Davantage de bénévoles • Davantage de possibilités d'emploi • Meilleure accessibilité aux installations et aux programmes communautaires et sportifs | <p>En lien avec l'achèvement des travaux des bénévoles dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010. Début des répercussions au milieu de 2010.</p> <p>Les répercussions sur les emplois et les installations dépendent de la date de début des emplois au COVAN. Répercussions commenceraient au début de 2004.</p> |
| Organismes sans but lucratif (OSBL) | <ul style="list-style-type: none"> • Davantage de bénévoles • Dons d'équipements après les Jeux | <p>En lien avec l'achèvement des travaux des bénévoles dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010. Début des répercussions au milieu de 2010.</p> <p>En lien avec le don d'équipements à la suite des Jeux. Attendu en mars 2010.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement social sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesures des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|--|---|--|
| Changements dans la disponibilité de logements sociaux ou hors marché | Mesure l'augmentation du nombre de logements en fonction de construction de logements qui deviendront des logements hors marché suite à la tenue des Jeux (conformément au plan opérationnel du COVAN) | COVAN, relativement aux logements des Villages olympique et paralympique de Vancouver Données recueillies par la Commission de l'inclusion des athlètes ayant un handicap Données de BC Housing, notamment les renseignements des programmes suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Housing Matters BC (Stratégie provinciale en matière de logement) • Programme de subventions aux logements locatifs • Shelter Aid for Elderly Renters • Programme pour les sans-abris • Aboriginal Homeless Outreach Program • Homeless Rent Supplement Program • Programme provincial du logement • Initiative provinciale pour les sans-abri • Initiative sur le logement des Autochtones • Independent Living BC • Seniors Supportive Housing Program • Housing Endowment Fund • Initiatives de partenariats communautaires • Programme des abris d'urgence Données recueillies par le Groupe thématique sur le développement social |
| Nombre d'installations rénovées pour permettre l'accès aux fauteuils roulants dans d'autres installations communautaires comme les hôtels et les cinémas | Mesure l'efficacité des Jeux d'hiver de 2010 à rendre les installations communautaires et sportives plus accessibles | COVAN, relativement au plan préliminaire de la construction de nouvelles installations et de la rénovation d'installations communautaires existantes en lien direct avec les Jeux d'hiver de 2010 Entrevues avec la direction de chaque installation, et la façon dont elle assure le suivi des répercussions mesurables des rénovations sur les programmes pertinents Examen du programme « Measuring Up » de Legacies Now |
| Revenus des entreprises sociales et des OSBL générés par la tenue des Jeux d'hiver de 2010 | Indique si les Jeux d'hiver de 2010 ont permis de promouvoir l'équité et l'inclusion dans les pratiques d'approvisionnement et de dotation Indique la mesure dans laquelle l'approvisionnement du COVAN et des autres partenaires a contribué à la croissance et à la viabilité des entreprises sociales travaillant avec le COVAN | Données primaires provenant d'organisations participant aux activités en lien avec les Jeux d'hiver de 2010, notamment le Comité International Olympique, le Comité International Paralympique et le COVAN Entrevues avec chaque entreprise sociale, et la façon dont elle assure le suivi des répercussions mesurables du COVAN sur leur viabilité et sur l'emploi |
| Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été embauchées et formées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Indique la manière dont les Jeux d'hiver de 2010 influencent le bassin des talents au sein des collectivités autochtones et des quartiers défavorisés (les collectivités marginalisées, notamment celles du centre-est, du centre-sud et celle de Mount Pleasant) | Données primaires provenant de partenaires des Jeux olympiques et paralympiques et d'autres organisations partenaires des Jeux d'hiver de 2010 |
| Valeur des équipements des Jeux d'hiver de 2010 (p. ex. bureaux, ordinateurs, équipements médicaux et sportifs) donnés aux organisations à la suite des Jeux | Mesure les dons supplémentaires au développement social qui sont le résultat de la tenue des Jeux d'hiver de 2010 Indique la manière dont les dons d'équipements du COVAN ont contribué à la croissance et à la viabilité des organisations qui ont reçu les équipements | COVAN, relativement aux équipements donnés et à qui ils ont été donnés Entrevues avec les organisations qui ont reçu les équipements, et la façon dont elles assurent le suivi des répercussions mesurables des dons d'équipements du COVAN |

Mesure des répercussions

Les principales mesures servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement social, ainsi que la méthode d'analyse et d'attribution prévue, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieux | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse et d'attribution prévue |
|--|---|---|--|
| Individus et familles à faible revenu | Augmentation du nombre de logements disponibles | Changement à la disponibilité de logements sociaux ou hors marché | Analyse des tendances |
| | Davantage de possibilités d'emploi | Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été embauchées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| | Davantage de formation | Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été formées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| Personnes handicapées | Meilleure accessibilité aux installations sportives et communautaires | Nombre d'installations rénovées pour permettre l'accès aux fauteuils roulants | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| | Davantage de formation | Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été formées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| | Possibilités d'emploi | Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été embauchées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| Entreprises sociales | Délivrance de contrats liés aux Jeux | Revenus des entreprises sociales et des OSBL générés par la tenue des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| Collectivités (quartiers défavorisés entourant les sites olympiques) | More volunteers | Incremental increase in the number of volunteers | Interviews and other information gathering |
| | Davantage de possibilités d'emploi | Nombre de personnes, par groupes démographiques pertinents, qui ont été embauchées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| | Meilleure accessibilité aux installations et aux programmes communautaires et sportifs (sport, santé) | Augmentation du nombre d'installations sportives et d'établissements de santé construits pour les Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| Organismes sans but lucratif (OSBL) | Davantage de bénévoles | Augmentation du nombre de bénévoles | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |
| | Dons d'équipement à la suite des Jeux | Valeur des équipements donnés aux organisations à la suite des Jeux d'hiver de 2010 | Entrevues et autres méthodes de collecte de renseignements |

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

Il existe de nombreuses références aux possibilités de développement des arts et de la culture dans le plan organisationnel du COVAN et dans le cahier de candidature :

- créer une série de programmes culturels, notamment les Olympiades culturelles et les Festivals olympique/paralympique des arts;
- rehausser l'expérience olympique en célébrant les arts, la culture et la créativité;
- accroître la portée des Jeux d'hiver en maximisant la participation de la collectivité locale, nationale et mondiale à une présentation extraordinaire d'initiatives artistiques et culturelles;
- mettre en valeur les aspects fondamentaux de notre culture unique, comme l'aspect multiculturel du Canada, les anglophones, les francophones et les Autochtones;
- refléter la réputation du Canada à titre de créateur, d'innovateur et de collaborateur en matière de progrès mondiaux.

Introduction

En organisant les Jeux d'hiver, la communauté hôte peut exposer sa culture de façon à ce que le monde entier puisse en faire l'expérience. Pour les Britanno-Colombiens et les Canadiens, les Jeux d'hiver de 2010 sont l'occasion de célébrer la diversité de notre culture et de la partager avec le reste du monde. Pendant l'organisation et la tenue des Jeux, la culture s'exprimera, entre autres, avec la participation d'artistes qui représentent bien cette diversité. On s'attend à ce que les Jeux d'hiver de 2010 permettent de faire connaître la Colombie-Britannique et le Canada comme destination culturelle et créative. Par la suite, un plus grand nombre d'artistes pourront multiplier leurs chances de vendre des produits, de faire des tournées et de réaliser d'autres activités commerciales, et ainsi accroître la capacité du secteur artistique et culturel.

Les arts seront présentés sous diverses formes et une vaste gamme de méthodes d'expressions créatives sera offerte : cirque, arts culinaires, danse, opéra, films et vidéos, arts littéraires, arts médiatiques, musique, arts de la rue, théâtre et arts visuels.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par les arts et la culture et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par les arts et la culture dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci-dessous.

| Milieux | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|---|---|---|
| Collectivités | <p>Amélioration des installations et/ou des équipements destinés aux événements publics</p> <p>Davantage de spectateurs aux événements artistiques et culturels</p> <p>Accroissement à l'externe, de la sensibilisation aux collectivités</p> | <p>C'est à Vancouver, puisqu'il s'agit de la ville hôte, que les répercussions seront les plus marquées; elles devaient commencer à se faire sentir en 2008, à la suite de l'introduction de la série des Olympiades culturelles. On s'attend à ce que les répercussions sur Vancouver prennent de l'ampleur en 2009 et atteignent leurs sommets en 2010 lors des Festivals olympique/paralympique des arts.</p> <p>Les répercussions sur Whistler, en tant que station de montagne hôte, devaient se faire ressentir en 2006 lors de l'introduction de la série Célébration 2010.</p> <p>Les répercussions sur Richmond, Surrey et West Vancouver, en tant que villes sites, devraient se faire ressentir suite à la tenue d'événements dans le cadre des Olympiades culturelles et des Festivals olympique/paralympique des arts.</p> <p>D'autres collectivités participant aux activités tenues dans le cadre du relais de la flamme, des sites de célébrations et d'autres festivals connaîtront des répercussions en 2010 pendant la tenue des Jeux.</p> |
| Institutions (musées, galeries, autres sites d'exposition) | <p>Davantage de participation (de la part des institutions)</p> <p>Accroissement de la fréquentation (aux musées, aux galeries, en salle, etc.)</p> | <p>On croit que les répercussions sur les institutions ont commencé à se faire sentir en 2006 lors du premier festival organisé à Whistler dans le cadre Célébration 2010. D'autres répercussions se feront sentir sur les musées et les galeries pendant les Olympiades culturelles de 2008 et 2009 et des Festivals olympique/paralympique des arts.</p> |
| Artistes et organisations artistiques autochtones | <p>Célébration de la culture autochtone</p> | <p>On croit que les répercussions sur les artistes et les organisations artistiques autochtones ont commencé en 2007 lors de l'introduction des programmes permettant de créer et de présenter des œuvres originales (Arts Partners in Creative Development, le programme de licence, les sites ainsi que les Olympiades culturelles se déroulant en 2008 et 2009).</p> <p>Les répercussions sur les artistes et les organisations artistiques autochtones atteindront des sommets en 2010 lors des Festivals olympique/paralympique des arts. Cependant, grâce à une visibilité mondiale pendant les Jeux d'hiver de 2010, les collectivités autochtones pourraient bénéficier d'un plus grand nombre de partenariats nationaux et internationaux, ce qui permettrait de fournir des produits et des services offerts pas les Autochtones.</p> |
| Collectivités francophones | <p>Création de nouvelles œuvres artistiques</p> <p>Célébration de la culture</p> | <p>Les répercussions se feront sentir au même moment où surviendront les répercussions sur les artistes et les organisations artistiques.</p> <p>On s'attend à ce que les répercussions sur les collectivités francophones commencent vers 2010 lors de la tenue des Jeux.</p> |
| Artistes et organisations artistiques | <p>Création de nouvelles œuvres artistiques</p> <p>Célébration de la culture du Canada et de la Colombie-Britannique</p> | <p>On croit que les répercussions sur les artistes et les organisations artistiques qui offrent des produits et des services artistiques et culturels ont commencé à se faire sentir en 2007 au moment où le financement a été accessible par l'intermédiaire du programme Arts Partners in Creative Development afin d'appuyer la création et le développement d'œuvres originales. Les répercussions ont pris de l'ampleur suite aux Olympiades culturelles de 2008. Les répercussions continueront pendant l'année 2009, et on s'attend à ce qu'elles atteignent des sommets en 2010 au moment de la présentation des Festivals olympique/paralympique des arts. Après 2010, il se peut que la création d'œuvres artistiques originales diminue si les fonds publics sont transférés à d'autres activités sociétales. Cependant, l'exposition mondiale pendant les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 pourrait permettre aux artistes et aux organisations artistiques de tirer profit des possibilités de tournées à l'échelle nationale et internationale.</p> |
| Public | <p>Participation à une expérience culturelle</p> <p>Davantage de participants aux événements artistiques et culturels</p> | <p>On prévoyait que les répercussions sur les visiteurs commenceraient à se faire sentir en 2006 à Whistler lors de l'introduction de Célébration 2010, suivi des premières Olympiades culturelles en 2008. (Le programme Célébration 2010 est mis en œuvre en collaboration avec les Olympiades culturelles.) On croit que les répercussions sur le public augmenteront en 2009 lors des secondes Olympiades culturelles et qu'ensuite elles atteignent des sommets en 2010 lors des Festivals olympique/paralympique des arts.</p> <p>Il se peut que la participation du public diminue après 2010 puisque ce dernier peut se lasser. On a fait face à ce phénomène à la suite de l'Expo 86, et on croit que cette situation pourrait se reproduire. Cependant, les expériences précédentes indiquent que dans l'ensemble, les secteurs artistiques et culturels ressentiront des augmentations après 2010 puisqu'un plus grand nombre de participants (des résidents locaux et des visiteurs) seront conscients de ce qu'offre la Colombie-Britannique dans les domaines artistiques et culturels.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur les arts et la culture sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesures des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|--|---|--|
| Dépenses publiques (fédérales, provinciales et municipales) consacrées aux arts et la culture relativement avec les Olympiades culturelles, les cérémonies de clôture et d'ouverture et d'autres activités | Mesure l'investissement public dans le développement des arts et de la culture encouragé par les Jeux d'hiver de 2010 | Dépenses de programmes, d'après des rapports annuels, des communiqués et d'autres sources |
| Dépenses du COVAN consacrées aux arts et la culture relativement aux Olympiades culturelles, à l'exception des dépenses publiques | Mesure l'investissement public dans le développement de l'industrie | Données primaires provenant du COVAN, notamment les communiqués de presse et les rapports sur la durabilité |
| Dépenses des commanditaires envers les activités artistiques et culturelles relativement aux Jeux d'hiver | Mesure l'investissement privé dans le développement de l'industrie | Données primaires provenant des rapports annuels |
| Nombre de nouvelles œuvres artistiques créées par genre et par catégorie culturelle (autochtones, multiethniques et francophones) | Mesure l'accroissement des activités artistique et créative | Données primaires provenant du COVAN, du programme Arts Partners in Creative Development et des programmes financés |
| Nombre de personnes assistant aux Olympiades culturelles et aux Festivals olympique/paralympique des arts | Mesure la participation du public et son appréciation des arts et de la culture | Données primaires provenant du COVAN |
| Nombre de personnes fréquentant les institutions (musées, galeries et autres sites d'exposition) | Mesure la participation du public et des visiteurs ainsi que leur appréciation des arts et de la culture | Données primaires provenant du COVAN dans le cadre des Olympiades culturelles et des Festivals olympique/paralympique des arts |

Mesure des répercussions

Les principales mesures servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur les arts et la culture, ainsi que la méthode d'analyse et d'attribution prévue, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieux | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse et d'attribution prévue |
|---|--|--|---|
| Collectivités | Amélioration des installations et/ou des équipements destinés aux événements publics | Financement reçu pour les événements liés aux Jeux olympiques | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | Davantage de spectateurs aux événements artistiques et culturels | Record d'assistance aux sites des compétitions | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | Accroissement à l'externe, de la sensibilisation aux collectivités | Nombre de collectivités participant aux événements tenus dans le cadre des Jeux, notamment les sites de célébration et le relais de la flamme | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| Institutions | Accroissement de la fréquentation | Record de fréquentation des institutions | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | Davantage de participation | Nombre de sites participants et leur emplacement | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| Artistes et organisations artistiques autochtones | Célébration de la culture autochtone | Nombre de nouvelles œuvres artistiques créées pour les Olympiades culturelles par genre et par région géographique Nombre de tournées à la suite des Jeux Dépenses de programmes dans les arts et la culture relativement aux Olympiades culturelles et aux cérémonies d'ouverture et de clôture | Collecte de renseignements |
| Collectivités francophones | Création de nouvelles œuvres artistiques | Dépenses de programmes dans les arts et la culture relativement aux Olympiades culturelles et aux cérémonies d'ouverture et de clôture | Collecte de renseignements |
| | Célébration de la culture francophone | Nombre de nouvelles œuvres artistiques créées pour les Olympiades culturelles | Collecte de renseignements |
| Artistes et organisations artistiques | Création de nouvelles œuvres artistiques | Dépenses de programmes dans les arts et la culture relativement aux Olympiades culturelles et aux cérémonies d'ouverture et de clôture | Collecte de renseignements |
| | Célébration de la culture de la Colombie Britannique et du Canada | Nombre de nouvelles œuvres artistiques créées pour les Olympiades culturelles par genre, par région géographique et par catégories culturelles (autochtone, multiethnique, francophone, etc.) Nombre de tournées à la suite des Jeux | Collecte de renseignements |
| Public | Participation aux expériences culturelles | Record de fréquentation lors des événements liés aux Olympiades culturelles | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | Davantage de participants aux événements artistiques et culturels | Record de fréquentation des institutions qui organisent des expositions dans le cadre des Olympiades culturelles | Collecte de renseignements, analyse des tendances |

Développement économique

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

Les possibilités de développement économique dans le plan organisationnel du COVAN et dans le cahier de candidature ont permis de constater que les Jeux d'hiver de 2010 pourraient :

- fournir des occasions durables en matière d'approvisionnement pour les fournisseurs de biens et de services de la Colombie-Britannique et du Canada, tout en aidant à créer des emplois et de fournir de la formation aux collectivités autochtones, aux personnes handicapées, aux femmes et aux jeunes à risque et aux membres d'une minorité visible;
- créer des emplois dans la construction, l'hébergement, le tourisme, le transport, la vente au détail et aux autres secteurs connexes;
- fournir des possibilités d'expansion des affaires pour permettre de faire connaître la Colombie-Britannique et le Canada comme destination d'affaires et d'investissement;
- améliorer l'infrastructure, notamment par la construction de sites de compétitions et d'installations d'hébergement qui amélioreront la qualité et la disponibilité des ressources communautaires.

Introduction

Le développement économique permet aux collectivités d'améliorer la qualité de vie de leurs citoyens en générant de nouvelles richesses économiques. Le développement économique se fait grâce à la mise en œuvre de politiques publiques, et à la prestation de services d'investissements publics et privés.

Selon l'International Economic Development Council, une plus grande prospérité règne dans la collectivité et dans les entreprises lorsque les objectifs suivants sont atteints :

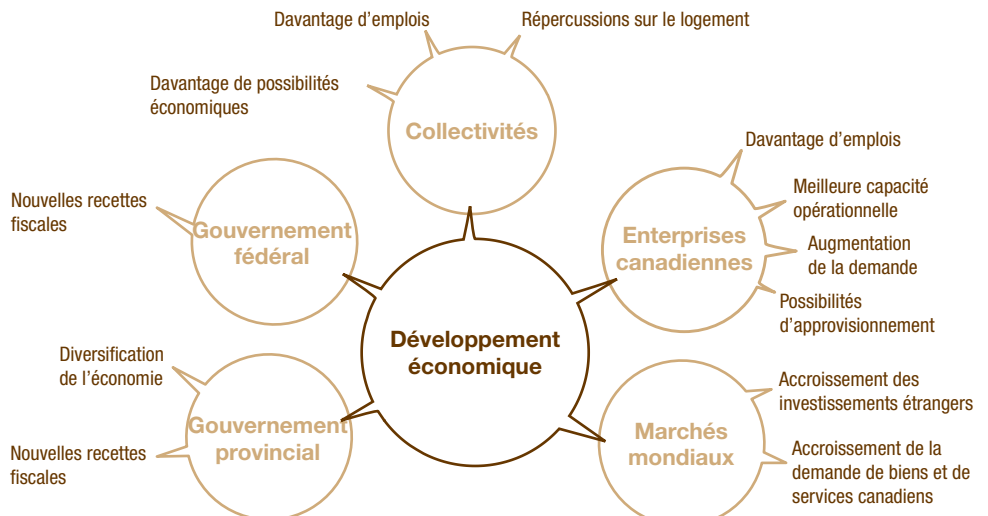
- Amélioration des entreprises privées
- Utilisation des ressources locales pour la production
- Création d'emplois de haute qualité
- Production de nouveaux revenus personnels
- Augmentation de l'assiette fiscale

Dans un système complexe comme l'économie provinciale et nationale, il est difficile d'isoler les répercussions économiques associées aux investissements et aux activités réalisées dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 des répercussions du cycle opérationnel régulier. Bien que nous soyons conscients de cette situation, nous proposons d'utiliser diverses techniques de modélisation afin d'isoler le plus possible les répercussions particulièrement attribuables à la tenue des Jeux d'hiver de 2010.

L'une des principales répercussions économiques des Jeux d'hiver de 2010 est l'augmentation de l'activité économique attribuable à la construction des sites olympiques et aux dépenses associées à la tenue des Jeux. Ces nouveaux investissements dans la construction permettent de créer des emplois et de stimuler une activité économique supplémentaire sur l'ensemble de l'économie de la Colombie-Britannique. De plus, on s'attend à ce que les Jeux d'hiver de 2010 aient des répercussions générales sur les entreprises canadiennes dans l'ensemble de la Colombie-Britannique et du Canada en créant des possibilités économiques et en permettant aux entreprises de tirer profit des Jeux et de créer des avantages à long terme grâce à l'expansion des marchés et la création de relations d'affaires à l'étranger.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par le développement économique et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par le développement économique dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues, et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci-dessous.

| Milieux | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|--------------------------------|--|--|
| Collectivités | <ul style="list-style-type: none"> • Davantage d'emplois • Répercussions sur le logement (prix et disponibilité) • Davantage de possibilités économiques | <p>L'augmentation de l'activité économique générée par la construction de sites de compétition et d'autres activités liées à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 a commencé à se faire sentir en 2003, après l'attribution des Jeux d'hiver de 2010, et devrait continuer jusqu'à la fin des Jeux.</p> <p>On croit que d'autres initiatives visant à tirer profit des Jeux d'hiver de 2010 auront des répercussions sur le développement économique dans les années suivant les Jeux.</p> |
| Entreprises canadiennes | <ul style="list-style-type: none"> • Approvisionnement propre aux Jeux d'hiver de 2010 • Meilleure capacité opérationnelle • Augmentation de la demande • Davantage d'emplois | <p>Les répercussions sur le développement économique pour les entreprises canadiennes ont commencé à se faire sentir lorsque les activités liées à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 et la construction des sites de compétition ont été amorcées.</p> <p>D'autres répercussions à long terme devraient se faire sentir au fur et à mesure que sont réalisées des initiatives visant à tirer profit des Jeux d'hiver de 2010.</p> |
| Marchés mondiaux | <ul style="list-style-type: none"> • Accroissement des investissements étrangers en Colombie-Britannique et au Canada • Augmentation de la demande de biens et de services canadiens (exportation) | <p>Les répercussions sur les marchés mondiaux, comme le commerce et l'investissement, devraient se faire ressentir essentiellement dans les années suivant la tenue des Jeux.</p> |
| Gouvernement provincial | <ul style="list-style-type: none"> • Diversification de l'économie • Nouvelles recettes fiscales | <p>Le gouvernement provincial tire profit depuis 2003 de l'accroissement de l'activité économique entourant la tenue des Jeux d'hiver de 2010, notamment par de nouvelles recettes fiscales et l'augmentation de la prestation de services en raison de la rénovation des infrastructures.</p> <p>D'autres répercussions à long terme devraient se faire sentir au moment où les entreprises établiront de nouvelles relations, augmenteront leur capacité, et tireront profit d'un important bassin de main d'oeuvre qualifiée.</p> |
| Gouvernement fédéral | <ul style="list-style-type: none"> • Nouvelles recettes fiscales | <p>Le gouvernement fédéral tire profit depuis 2003 de l'accroissement de l'activité économique entourant la tenue des Jeux d'hiver de 2010.</p> <p>D'autres répercussions à long terme devraient se faire sentir au au fur et à mesure que sont mises en place des initiatives visant à tirer profit des Jeux d'hiver de 2010.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement économique sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesure des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|--|---|--|
| Accroissement du PIB en dollars constants (Colombie-Britannique et Canada) | Mesure le rendement économique. Les répercussions seront attribuées selon un modèle économétrique et entrées-sorties. | Données des comptes nationaux de Statistique Canada (base de données du Système canadien d'information socio-économique) et de BC Stats |
| Mesures d'emploi (Colombie-Britannique et Canada) | Mesure le rendement économique, notamment les taux de chômage et le taux d'emploi, le taux de participation, et la croissance de l'emploi | Mesure d'emploi par industrie et province par Statistique Canada (base de données du Système canadien d'information socio-économique) Données sur l'emploi et sur la population provenant de BC Stats |
| Recettes fiscales | Correspond aux gains fiscaux du gouvernement provenant de l'accroissement de l'activité économique | Données du budget annuel du gouvernement provincial et de Statistique Canada |
| Prix des logements | Mesure les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur les prix des maisons à l'échelle locale | Données sur le prix des maisons du Service interagences/ Société canadienne d'hypothèques et de logement, BC Stats, et de l'indice d'accessibilité de la Banque Royale du Canada |
| Valeur et composition géographique de l'investissement direct à l'étranger (IDE) au Canada | Possibilité de répercussions à long terme de la stratégie sur la porte d'entrée du Pacifique sur la composition géographique de l'investissement au Canada | Données et renseignements recueillis par le 2010 Commerce Centre sur les missions liées au commerce et aux projets d'investissement; données sur l'investissement direct à l'étranger de Statistique Canada |
| Valeur et composition géographique de l'exportation | Mesure l'expansion et l'accroissement de l'exportation | Données sur l'exportation provenant de BC Stats et d'Industrie Canada Statistiques sur le commerce international de Statistique Canada |
| Nouvel investissement dans le secteur résidentiel et non résidentiel | Mesure les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le capital social en Colombie-Britannique – mesure les répercussions à long terme sur l'économie de la Colombie-Britannique | Données sur les mises en chantier et les investissements dans le secteur résidentiel et non résidentiel de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, BC Stats, Statistique Canada (base de données du Système canadien d'information socio-économique) |

En plus de ces mesures des données, nous effectuerons également le suivi des variables exogènes économiques et politiques, comme les taux d'intérêt, les taux d'imposition, les taux de change et l'inflation. Les répercussions réelles ou éventuelles de ces variables seront prises en compte afin d'isoler les changements dans la mesure des répercussions et afin de s'assurer que nos résultats portent uniquement sur celles qui peuvent être raisonnablement associées aux Jeux d'hiver de 2010.

Mesure des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement économique, ainsi que la méthode d'analyse et d'attribution proposée, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieux | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|--------------------------------|--|---|--|
| Collectivités | Davantage d'emplois | Mesure de l'emploi (accroissement du chômage, de la participation, de l'emploi) | Modèle économétrique et entrées-sorties Analyse des tendances |
| | Répercussions sur le logement (prix et disponibilité) | Prix des logements et constructions résidentielles | Analyse des tendances |
| | Davantage de possibilités économiques | Accroissement du PIB en dollars constants | Modèle économétrique et entrées-sorties |
| Entreprises canadiennes | Approvisionnement propre aux Jeux d'hiver de 2010 | Possibilités d'approvisionnement propre aux Jeux d'hiver de 2010 | Données de programme |
| | Meilleure capacité opérationnelle | Investissement non résidentiel | Analyse économétrique et analyse des tendances |
| | Augmentation de la demande | Accroissement du PIB en dollars constants | Modèle économétrique et entrées-sorties |
| | Davantage d'emplois | Emploi | Modèle économétrique et entrées-sorties |
| Marchés mondiaux | Accroissement des investissements étrangers en Colombie-Britannique et au Canada | Investissement direct à l'étranger par volume et par composition géographique | Analyse économétrique et analyse des tendances |
| | Augmentation de la demande de biens et de services canadiens (exportation) | Exportation canadienne et de la Colombie-Britannique par pays | Analyse économétrique et analyse des tendances |
| Gouvernement provincial | Diversification de l'économie | PIB par secteur | Analyse des tendances |
| | Nouvelles recettes fiscales | Recettes fiscales provinciales | Modèle entrées-sorties |
| Gouvernement fédéral | Nouvelles recettes fiscales | Recettes fiscales fédérales | Modèle entrées-sorties |

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

On trouve les références suivantes aux possibilités d'emploi dans le plan organisationnel du COVAN et dans le cahier de candidature :

- laisser un legs à la suite des Jeux de 2010, en matière de développement des compétences ainsi qu'un bassin diversifié de talents composé de personnes provenant de divers groupes d'intérêt comme celles vivant dans le quartier centre-est de Vancouver, les Autochtones, les francophones et les personnes handicapées;
- laisser en legs une expertise canadienne et britanno-colombienne suite à l'envergure de l'événement, et en particulier, des cérémonies d'ouverture et de clôture;
- créer de l'emploi dans le cadre de la construction des sites;
- créer de l'emploi dans les secteurs de l'hébergement, du tourisme, du transport et de la vente au détail.

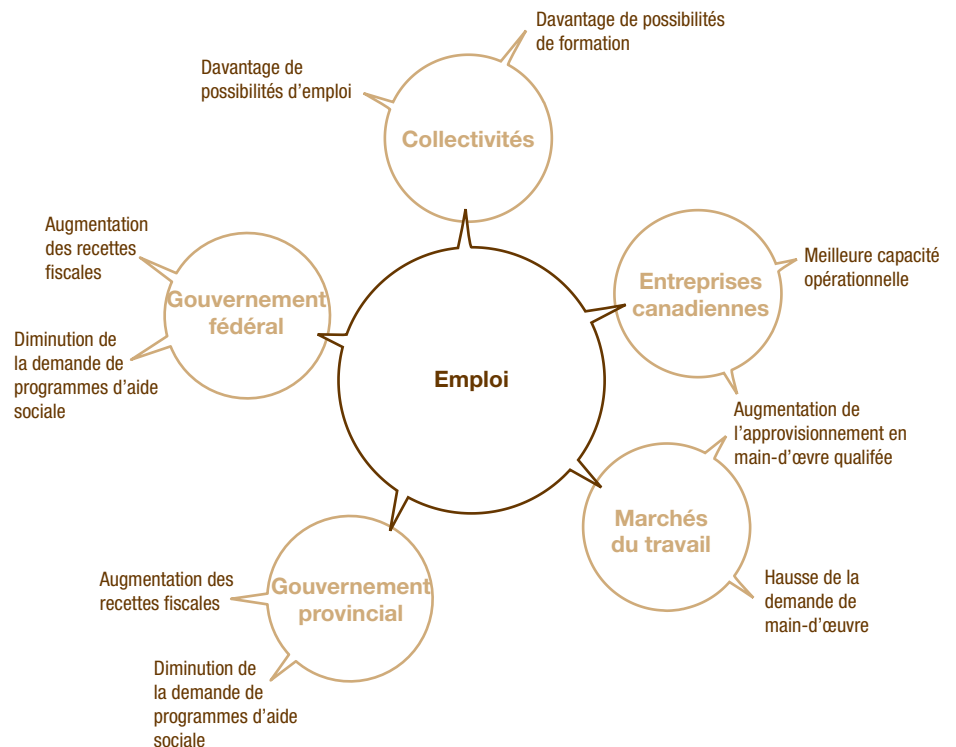
Introduction

Les Jeux d'hiver de 2010 fourniront des possibilités d'emploi dans plusieurs secteurs de l'industrie. Les plus importantes opportunités seront surtout dans le domaine de la construction dans les années précédant les Jeux. Les autres principaux secteurs qui tireront profit des Jeux d'hiver de 2010 comprennent l'hébergement, le tourisme, le transport et la vente au détail. En plus de la création d'emplois, la capacité de la main d'œuvre dans ces secteurs s'améliorera probablement en raison des plus grandes compétences nécessaires pour assurer la tenue des Jeux. L'accès aux possibilités d'emploi se veut inclusif; ainsi, on s'attend à ce qu'il y ait des possibilités d'emploi pour les Autochtones, les citoyens des quartiers défavorisés du centre-ville et les personnes handicapées.

Certaines des répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur l'emploi sont déjà observables, comme l'augmentation des possibilités d'emploi dans les industries de la construction, du tourisme et de l'hébergement. D'autres répercussions pourraient prendre plus de temps avant de se faire remarquer, notamment l'augmentation des possibilités et l'amélioration des programmes de formation destinés aux collectivités autochtones, aux personnes handicapées et aux personnes à faible revenu.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par l'emploi et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par l'emploi dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues, et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci-dessous.

| Milieux | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|--------------------------------|---|--|
| Collectivités | <ul style="list-style-type: none"> • Davantage de possibilités d'emploi • Davantage de possibilités de formation | <p>L'accroissement de l'activité économique généré par la construction des sites et les autres activités liées à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 a commencé à la suite de l'attribution des Jeux en 2003 et devrait continuer jusqu'à la fin des Jeux.</p> <p>Les répercussions sur l'emploi de la participation, de la formation et des salaires à la hausse devraient continuer de se faire sentir après 2010.</p> |
| Entreprises canadiennes | <ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de l'approvisionnement en main-d'œuvre qualifiée • Meilleure capacité opérationnelle | <p>Les entreprises canadiennes ont déjà senti les répercussions d'une pénurie de main-d'œuvre en Colombie-Britannique causée par l'augmentation de la demande de main-d'œuvre. Cette situation demeurera probablement ainsi jusqu'à la fin des Jeux d'hiver de 2010.</p> <p>À long terme, il est possible que les entreprises canadiennes tirent profit des compétences et de l'expérience acquises par les travailleurs de la Colombie-Britannique.</p> |
| Marchés du travail | <ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de l'approvisionnement en main-d'œuvre qualifiée • Hausse de la demande de main d'œuvre | <p>Les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur la main-d'œuvre de la Colombie-Britannique se font sentir depuis l'attribution des Jeux et devraient continuer ainsi jusqu'à la fin des Jeux.</p> <p>Les compétences et l'expérience acquises par les travailleurs de la Colombie-Britannique devraient permettre, à long terme, de tirer profit des répercussions des Jeux d'hiver de 2010.</p> |
| Gouvernement provincial | <ul style="list-style-type: none"> • Augmentation des recettes fiscales • Diminution de la demande de programmes d'aide sociale | <p>La hausse de l'emploi motivée par la construction des sites et les autres activités liées à l'organisation des Jeux d'hiver de 2010 a commencé à se faire sentir après l'attribution des Jeux en 2003 et devrait se poursuivre jusqu'à la fin des Jeux. Cette augmentation devrait provoquer une hausse de l'assiette de l'impôt puisqu'un plus grand nombre de personnes occupent un emploi.</p> <p>Ces répercussions sur l'emploi se feront sentir après 2010, et pourraient susciter une baisse de la demande de programmes d'aide sociale et une hausse de l'assiette de l'impôt.</p> |
| Gouvernement fédéral | <ul style="list-style-type: none"> • Augmentation des recettes fiscales • Diminution de la demande de programmes d'aide sociale | <p>La hausse de l'emploi motivée par la construction des sites et les autres activités liées à l'organisation des Jeux d'hiver de 2010 a commencé à se faire sentir après l'attribution des Jeux en 2003 et devrait se poursuivre jusqu'à la fin des Jeux. Cette augmentation devrait provoquer une hausse de l'assiette de l'impôt puisqu'un plus grand nombre de personnes occupent un emploi.</p> <p>Ces répercussions sur l'emploi se feront sentir après 2010, et pourraient susciter une baisse de la demande de programmes d'aide sociale et une hausse de l'assiette de l'impôt.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur l'emploi sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesure des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|--|---|--|
| Participation au nouveau programme d'apprentissage et de formation | Mesure l'augmentation de la main d'œuvre qualifiée en raison des Jeux d'hiver de 2010 | Écoles techniques; BC Industry Training Authority |
| Emploi des Autochtones | Mesure la participation à la main d'œuvre de la population autochtone de la Colombie-Britannique | Statistique Canada – données du recensement relatives aux Autochtones Ressources humaines et développement des compétences Canada (RHDC) |
| Taux d'emploi des personnes handicapées | Mesure les répercussions sur l'emploi pour les personnes handicapées | Ministry of Employment and Income Assistance; RHDC |
| Emploi au COVAN et dans les organisations connexes | Mesure l'emploi directement associé aux Jeux | Données primaires du COVAN |
| Mesure d'emploi (Colombie Britannique et Canada) | Mesure le rendement économique, notamment le taux de chômage et d'emploi, le taux de participation et la croissance de l'emploi | Mesures de l'emploi par industrie et par province de Statistique Canada (base de données du Système canadien d'information socioéconomique); données sur l'emploi et la population de BC Stats |
| Distribution des gains en emploi | Reflète la distribution générale de l'emploi en Colombie Britannique et au Canada | Données secondaires de Statistique Canada et de BC Stats et résultats d'analyses économiques |
| Taux de prestations sociales | Mesure la proportion de personnes qui ont recours à l'aide sociale | Recherches et données sur l'assistance sociale de Statistique Canada et de RHDC; données sur l'aide sociale du Ministry of Housing and Social Development de la Colombie-Britannique |

Mesure des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur l'emploi, ainsi que la méthode d'analyse ou d'attribution prévue, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieux | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|-------------------------|---|--|---|
| Collectivités | Davantage de possibilités d'emploi | Emploi | Modèle économétrique et entrées-sorties |
| | Davantage de possibilités de formation | Disponibilité des programmes de formation professionnelle Participation aux programmes de formation professionnelle | Analyse des tendances |
| Entreprises canadiennes | Augmentation de l'approvisionnement en main d'œuvre qualifiée | Participation aux programmes de formation professionnelle | Analyse des tendances |
| | Meilleure capacité opérationnelle | Taux de chômage (mesure de la capacité) Distribution des gains en emploi (emploi par secteur) Migration vers la Colombie-Britannique | Modèle économétrique Analyse des tendances |
| Marchés du travail | Augmentation de l'approvisionnement en main d'œuvre qualifiée | Disponibilité des programmes de formation et participation à ces programmes | Analyse des tendances |
| | Hausse de la demande de main d'œuvre | Taux de chômage Migration vers la Colombie-Britannique | Modèle économétrique Analyse des tendances |
| Gouvernement provincial | Augmentation des recettes fiscales | Recettes fiscales du gouvernement provincial | Modèle entrées-sorties |
| | Diminution de la demande de programmes d'aide sociale | Nombre de personnes bénéficiant de l'aide sociale | Analyse des tendances |
| Gouvernement fédéral | Augmentation des recettes fiscales | Recettes fiscales du gouvernement fédéral | Modèle entrées-sorties |
| | Diminution de la demande de programmes d'aide sociale | Nombre de personnes bénéficiant de l'aide sociale | Analyse des tendances |

Développement des entreprises

Quelles étaient les intentions associées à la phase de mise en candidature?

L'exposition internationale occasionnée par les Jeux d'hiver de 2010 pourrait potentiellement créer une occasion unique de présenter les produits et les services du Canada et de la Colombie-Britannique sur la scène internationale olympique, d'attirer de nouveaux investissements, d'accroître l'exportation et l'importation et de créer de nouveaux partenariats d'entreprises dans le monde entier.

Voici certains des objectifs généraux en matière de développement économique dans le cadre des Jeux d'hiver de 2010 :

- présenter les biens et les services, notamment ceux des secteurs à valeur ajoutée et des industries durables fondées sur les connaissances;
- accroître la préparation au commerce des entreprises canadiennes et britannocolombiennes;
- promouvoir l'investissement et le commerce sectoriels auprès des pays cibles;
- améliorer l'image touristique de la Colombie-Britannique à l'échelle mondiale tout en faisant la promotion de son secteur robuste des affaires;
- offrir des avantages aux petites et moyennes entreprises (PME) et aux collectivités.

Introduction

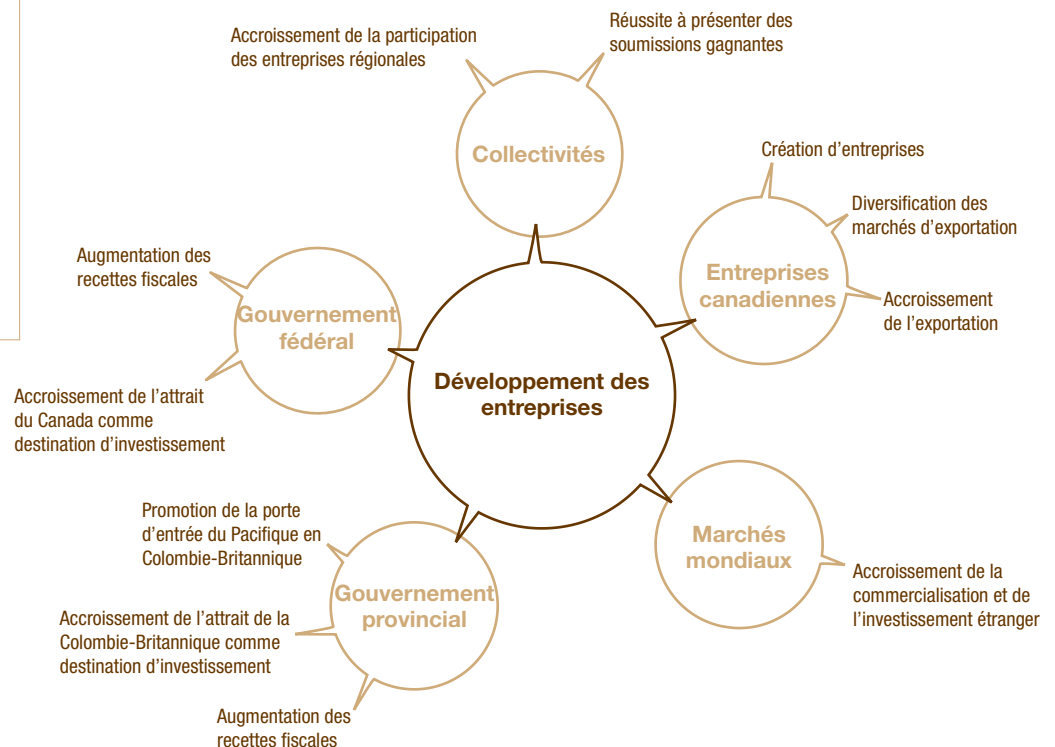
Le développement des entreprises couvre une vaste gamme d'activités dans de nombreux secteurs d'activités. Le développement de l'exportation et l'investissement sont des éléments clés de notre économie ouverte et axée sur le commerce, et ils sont essentiels à la croissance économique et à la prospérité futures. Ainsi, les programmes de soutien gouvernementaux destinés au développement des entreprises sont habituellement axés sur :

- la création et l'expansion des entreprises
- l'attraction et le maintien des investissements
- les capacités en matière d'exportation

Les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement des entreprises seront axées sur les nouvelles perspectives en matière d'échanges commerciaux et d'investissement en Colombie Britannique et à l'étranger ainsi que sur la promotion et la création d'entreprises au Canada. Les répercussions issues des initiatives entourant le développement des entreprises sont axées sur les avantages des Jeux d'hiver de 2010 dans le cadre de la mise en valeur des entreprises canadiennes et britanno-colombiennes. Les possibilités entraînées par ces initiatives peuvent prendre un certain temps avant de se manifester, mais ont le pouvoir de prolonger de façon significative les avantages associés à la tenue des Jeux, et ce, bien après les cérémonies de clôture.

Schéma des répercussions

Le diagramme ci-dessous démontre les milieux visés par le développement des entreprises et les répercussions prévues des Jeux d'hiver de 2010.



Échéancier prévu

Les milieux touchés par le développement des entreprises dans lesquels on prévoit des répercussions, les répercussions attendues, et le moment prévu des répercussions sont mentionnés ci-dessous.

| Milieux | Répercussions attendues | Moment prévu des répercussions |
|--------------------------------|--|--|
| Collectivités | <p>Accroissement de la participation régionale aux programmes de commercialisation provinciaux et fédéraux</p> <p>Réussite des entreprises de la Colombie-Britannique à présenter des soumissions gagnantes</p> | <p>On s'attend à ce que les activités d'approvisionnement et de commercialisation qui se dérouleront d'ici le début des Jeux d'hiver de 2010 aient des retombées positives sur le développement des entreprises. Ces activités se veulent inclusives et diversifiées sur le plan régional, notamment grâce à des séminaires et des programmes mis sur pied pour les petites entreprises et pour les entreprises à l'extérieur de la région de Vancouver.</p> <p>Si le tout est couronné de succès, les collectivités devraient réaliser des profits à long terme provenant des relations et des compétences acquises suite aux initiatives liées au développement des entreprises.</p> |
| Entreprises canadiennes | <p>Accroissement de l'exportation</p> <p>Diversification des marchés d'exportation</p> <p>Création d'entreprises</p> | <p>On s'attend à ce que les activités d'approvisionnement et de commercialisation qui se dérouleront d'ici le début des Jeux d'hiver de 2010 aient des retombées positives immédiates sur le développement des entreprises.</p> <p>À long terme, les entreprises profiteront également davantage d'occasions d'exportation et de la création de nouvelles relations avec les entreprises et les investisseurs étrangers.</p> |
| Marchés mondiaux | <p>Accroissement de la commercialisation et de l'investissement étranger</p> | <p>Ces répercussions se feront probablement sentir à long terme, au fur et à mesure que se créent de nouvelles relations entre les entreprises et les investisseurs canadiens et étrangers.</p> |
| Gouvernement provincial | <p>Augmentation des recettes fiscales provenant de l'accroissement de l'activité économique</p> <p>Accroissement de l'attrait de la Colombie-Britannique comme destination d'investissement</p> <p>Promotion de la stratégie de la porte d'entrée du Pacifique en vue de l'accroissement du commerce avec l'Asie</p> | <p>Les répercussions de la promotion de la Colombie-Britannique à titre de porte d'entrée du Pacifique sur les marchés asiatiques peuvent permettre de tirer profit des répercussions des Jeux sur le développement des entreprises au-delà de 2010. Cependant, ces répercussions peuvent prendre des années avant de se concrétiser.</p> |
| Gouvernement fédéral | <p>Augmentation des recettes fiscales provenant de l'accroissement de l'activité économique</p> <p>Accroissement de l'attrait du Canada comme destination d'investissement</p> | <p>Les répercussions de la promotion de la Colombie-Britannique à titre de porte d'entrée du Pacifique sur les marchés asiatiques peuvent permettre de tirer profit des répercussions des Jeux sur le développement des entreprises au-delà de 2010. Cependant, ces répercussions peuvent prendre des années avant de se concrétiser.</p> |

Collecte de données

Les données choisies pour analyser les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement des entreprises sont présentées dans le tableau suivant.

| Mesure des données | Utilisation dans l'évaluation des répercussions | Sources |
|---|--|---|
| Participation régionale aux programmes fédéraux et provinciaux de commercialisation | Mesure la diversité de la participation des entreprises canadiennes et britanno-colombiennes aux occasions générées par les Jeux d'hiver de 2010 | Données sur les programmes du 2010 Commerce Centre; le COVAN et ses partenaires |
| Nombre de contrats décrochés par des entreprises britanno-colombiennes ou canadiennes | Mesure le succès local et national | 2010 Commerce Centre |
| Nombre d'entreprises qui tirent profit de l'approvisionnement en biens et services dans le cadre des Jeux de 2010 | Mesure le nombre d'entreprises canadiennes qui tirent profit des répercussions directes de la tenue des Jeux d'hiver de 2010 | Données sur les programmes du 2010 Commerce Centre; le COVAN et ses partenaires |
| Investissement par les commanditaires olympiques | Mesure les investissements effectués par les grandes entreprises commanditaires | Le COVAN et ses partenaires |
| Valeur et composition géographique de l'investissement direct à l'étranger (IDE) au Canada | Possible de mesurer les répercussions à long terme de la stratégie de la porte d'entrée du Pacifique sur la composition géographique de l'investissement au Canada | Données et renseignements recueillis par le 2010 Commerce Centre concernant les missions commerciales et liées à l'investissement Données sur l'IDE de Statistique Canada |
| Valeur et composition géographique des exportations de la Colombie-Britannique | Mesure les changements apportés aux marchés de l'exportation | Données sur l'exportation de BC Stats et d'Industrie Canada |
| Création de nouvelles entreprises | Mesure les changements apportés dans le cadre du démarrage d'entreprises | Données sur la création d'entreprise de BC Stats |
| Investissement non résidentiel et les investissements en machinerie et en équipement | Mesure les dépenses en immobilisation faites par les entreprises de la Colombie-Britannique visant à tirer profit des répercussions des Jeux de 2010 | Données sur les dépenses en immobilisation de BC Stats et de Statistique Canada |

Mesures des répercussions

Les mesures principales servant à évaluer les répercussions des Jeux d'hiver de 2010 sur le développement des entreprises, ainsi que la méthode d'analyse ou d'attribution proposée, sont présentées dans le tableau suivant.

| Milieux | Répercussions attendues | Mesure des répercussions | Méthode d'analyse ou d'attribution prévue |
|----------------------------------|---|---|---|
| Collectivités | Accroissement de la participation régionale aux programmes fédéraux et provinciaux de commercialisation | Participation régionale aux programmes fédéraux et provinciaux de commercialisation et à l'approvisionnement des Jeux d'hiver de 2010 | Collecte de renseignements |
| | Réussite des entreprises de la Colombie-Britannique et du Canada à présenter des soumissions gagnantes | Nombre de contrats décrochés par des entreprises britanno-colombiennes ou canadiennes | Collecte de renseignements |
| Entreprises canadiennes | Accroissement de l'exportation | Volume des exportations Nombre d'exportateurs | Analyse des tendances Collecte de renseignements |
| | Diversification des marchés d'exportation | Composition géographique des exportations en Colombie-Britannique | Analyse des tendances et analyse économétrique |
| | Création d'entreprises | Création de nouvelles entreprises | Analyse des tendances |
| Marchés mondiaux | Accroissement de la commercialisation et des investissements étrangers | Volume/valeur des exportations et des investissements étrangers | Analyse des tendances et analyse économétrique |
| Gouvernements provinciaux | Augmentation des recettes fiscales provenant de l'activité économique | Recettes fiscales du gouvernement provincial | Modèle entrées-sorties |
| | Accroissement de l'attrait de la Colombie-Britannique comme destination d'investissement | Réussite des missions commerciales internationales | Collecte de renseignements, analyse des tendances |
| | Promotion de la stratégie de la porte d'entrée du Pacifique en vue de l'accroissement du commerce avec l'Asie | Volume des échanges commerciaux avec la région de l'AsiePacifique | Analyse des tendances, collecte de renseignements |
| Gouvernement fédéral | Augmentation des recettes fiscales provenant de l'activité économique | Volume des IDE par pays | Modèle entrées-sorties |
| | Accroissement de l'attrait du Canada comme destination d'investissement | Volume des IDE par pays | Analyse des tendances, collecte de renseignements |

